



Das Magazin des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

mit Informationen aus den Gemeinden des ehemaligen Amtes
Kirchspiellandgemeinde – Arkebek, Bunsöh, Immenstedt, Offenbüttel
Osterrade, Schafstedt, Schrum, Tensbüttel-Röst, Wennbüttel

ALBERSDORF



Ihr Weihnachtsbote 2021






BRUTKAMPAPOTHEKE



... UNSER SERVICE FÜR SIE ...

Beratung und Antworten zu sämtlichen Arzneimittelfragen
 Individueller Interaktionscheck und Medikationsmanagement

Naturheilkunde und Homöopathie • Ernährungsberatung • Beratung rund um Eltern und Kind

Verleih von elektrischen Milchpumpen

Anmessen von Kompressionsstrümpfen • Hilfsmittelversorgung

Kostenloser Lieferservice



Frohe Weihnachten
UND EIN GESUNDES, NEUES JAHR

Ihr Apotheker Dr. Joachim Schrot mit dem Team der Brutkamp-Apotheke

Brutkamp-Apotheke · Bahnhofstraße 1 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835/1081 · Fax 04835/355



Pflegeservice Albersdorf GmbH

Ambulante Pflege aus kompetenter Hand

*Unser Pflorgeteam wünscht Ihnen ein
 frohes Weihnachtsfest und ein gesundes,
 glückliches neues Jahr!*

Als zugelassener Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen
 spezialisieren wir uns seit über 22 Jahren rund um die Pflege.

- ✓ Häusliche Alten- und Krankenpflege
- ✓ Kinderkrankenpflege ✓ Intensivpflege
- ✓ Palliativpflege ✓ Betreuung Demenzerkrankter
- ✓ Hauswirtschaftliche Versorgung
- ✓ Wohnungen für Intensivpatienten
- ✓ Exklusives Wohnen trotz schwerer Krankheit



Geschäftsführer Ulf Schulze
 Pflegedienstleitung - Pflegeberater - Fachkrankenpfleger
 25767 Albersdorf Friedrichstrasse 8b
 Tel. (04835) 95 04 45 · Fax (04835) 95 04 46
 Besuchen Sie unsere Homepage:
www.pflegeservice-albersdorf.de

„HAUS GIESELAU“
 Ambulanter Pflegedienst



„INTENSA SCHULZE“
 Wohnungen für Intensivpflege



24 Stunden täglich erreichbar

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

■ die besinnliche Weihnachtszeit liegt vor uns. Sie bringt die Familien zusammen und lässt uns den stressigen Alltag hoffentlich auch in diesem Jahr einmal komplett vergessen. Schon jetzt wünschen wir, der Vorstand des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung, Ihnen eine besinnliche Zeit mit Ihren liebsten. In diesem Jahr haben wir auf unserer Jahreshauptversammlung unsere langjährige Vorstandsvorsitzende, Christiane Varga, in ihre wohlverdiente passive Zeit verabschiedet.

Knapp 20 Jahre hat Christiane Varga neben ihrer Leitung der Apotheke, der Familie und ihren anderen ehrenamtlichen Tätigkeiten Zeit gefunden, viel Engagement in den Verein zu investieren. Von der Organisation des Gewerbemarkts über den Puddingverkauf zu Pfingsten bis hin zur Moderation des „Fest des treuen Kunden“ hat sie vieles getan und vieles geschaffen. Hierfür bedankt sich der gesamte Verein und wünscht eine wundervolle Zeit in dem neuen Lebensabschnitt.

Um den Vorstandsvorsitz wieder komplett zu machen, übernimmt Dörte Feldhusen die Position der 2. Vorsitzenden. Wir freuen uns auf die großartige Unterstützung und sind froh mit ihr eine engagierte Nachfolgerin gefunden zu haben. Im diesjährigen Weihnachtsboten, der mittlerweile eine Auflage von 8000 Magazinen erreicht hat, haben wir wieder viele schöne Berichte, Anzeigen von Ihren Gewerbetreibenden vor Ort und natürlich unser bekanntes Weih-



Niels Reimers



nachtsrätsel für Sie zusammengestellt. Auch durften wir drei neue Mitglieder im Verein begrüßen: Stefan Feist mit Feist Gartengestaltung, Hauke Wegner mit Hauke's Elektro Service und Sebastian Kirchhoff mit KFZ Service Kirchhoff - Herzlich Willkommen im Verein. Zu der Weihnachtszeit darf auch die Weihnachtsbeleuchtung nicht fehlen, die wir auch in diesem Jahr wieder im Namen des Gewerbevereins anbringen werden. Wir hoffen das Anleuchten, im nächsten Jahr auch wieder mit Ihnen zusammen auf dem ZOB feiern zu können. Nun wünschen wir Ihnen mit unserem Magazin viel Spaß und wünschen Ihnen auch jetzt bereits einen guten Rutsch ins Jahr 2022 in dem hoffentlich alle Ihre Wünsche in Erfüllung gehen.

Ihr 1. Vorstandsvorsitzender

■ Niels Reimers

Sie haben eine gute Idee für unseren Ort? Verraten Sie uns diese gern, vielleicht können wir sie realisieren!
Niels Reimers 0176-4453 1729



Dörte Feldhusen

Liebe Leserin, liebe Leser,

■ wir schreiben das Jahr 1893:

Johann Hinrich Wichern betrat den dunklen Stall, der neben seinem Waisenhaus stand. Sechs Jahre zuvor hatte er das Rauhe Haus, wie sein Waisenhaus genannt wurde, gegründet. Licht bekam er vielleicht von einer kleinen Kerze. In einer Ecke des Schuppens entdeckte er ein altes, verstaubtes Wagenrad. Ihm ging im wahrsten Sinne des Wortes ein Licht auf: Denn die Kinder, um die er sich liebevoll kümmert, fragten immer wieder: „Wie lange ist es noch bis Weihnachten?“ Das alte Wagenrad sollte zum ersten „Adventskalender“ der Welt werden: Wichern gilt als Erfinder des Adventskranzes. Für die 24 Tage bis Weihnachten setzte er

Kerzen auf das Rad: Vier große, rote, für die Adventssonntage. Die übrigen Tage bekamen kleinere, weiße Kerzen.

Wichern und die Kinder hängten den Prototypen des Adventskranzes in ihre Stube. Jeden Tag durfte ein Kind eine weitere Kerze anzünden. So wurde die Wartezeit bis Weihnachten verkürzt. Bei Kerzenschein saß Wichern mit den Kindern zusammen – denn elektrisches Licht gab es ja



noch nicht. Sie sangen Lieder, lauschten Geschichten und tranken heißen Tee. Wichern schenkte den Kindern so das wertvollste, was er hatte: Seine Zeit und seine Nächstenliebe. Denn dass ein Erwachsener den Waisenkindern mit Aufmerksamkeit begegnete, war etwas Neues.

Nebenbei lernten die Kinder so auch das Zählen, da ja jeden Tag eine weitere Kerze hinzukam. Und auch aus ganz pragmatischen Gründen war der Adventskranz eine gute Idee: So wurde es im Saal des Rauhen Hauses immer heller; die Vorfreude stieg von Tag zu Tag, bis es endlich Weihnachten wurde. Das Licht erfüllt nicht nur den Raum, nein, es erfüllte auch die Herzen und

das ganze Leben der Kinder des Rauhen Hauses. Und so hat es Wichern geschafft, eine adventliche Tradition zu begründen, die aus unserer heutigen Welt nicht mehr wegzudenken ist.

**Eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit
wünscht Euer und Ihr
Pastor Moritz Keppel**



Das große Weihnachtspreisrätsel 2021

des Vereins für Handel, Handwerk & Gewerbe Albersdorf und Umgebung

Liebe Rätselfreunde,

■ wie in jedem Jahr haben wir in den Anzeigen Buchstaben versteckt. In der richtigen Reihenfolge gelesen, ergeben die Buchstaben den Lösungsspruch. Der Lösungsspruch (s. u.) hat 5 Wörter mit insgesamt 27 Buchstaben. In der Regel ist pro Anzeige ein Buchstabe versteckt, manchmal sind es aber auch mehrere Buchstaben je Anzeige. Suchen Sie die versteckten Buchstaben in den Anzeigen, schreiben Sie den Lösungsspruch auf eine Postkarte und notieren Sie Ihren Namen, Ihre Anschrift sowie Ihre Telefonnummer auf der Karte. Die Postkarte bitte bis zum 10. Dezember 2021 bei einem der Albersdorfer Geldinstitute (VR Bank Westküste sowie

Sparkasse Westholstein) abgeben. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise sind auf den Seiten 30 und 31 abgedruckt und werden von den genannten Firmen ausgegeben. Viel Glück und Freude am Rätseln wünscht Ihnen Ihr Gewerbeverein Albersdorf u.U.! Seien Sie ein fairer Teilnehmer: Bitte nur eine Einsendung pro Person. Mitglieder des Gewerbevereins sind von der Teilnahme ausgeschlossen.

Der Lösungsspruch:

H__ra__, ur__, e__e_h__ac_t__eh_!

Een Dag noch bit Hilligobend

■ Över Nacht is de Winter kaamen de Koog liggt deep in Snee - Een koole Wind weiht övern Diek un buten rullt de See.

Meern in Koog liggt een Buernhoff verstecken achtern hoge Bööm - poor Keihn sitt verkloomt op ole Reitdack un warmt sik an de Schoststeen. In den Stall dor brennt al Licht de Buer is al weer in Gang. Een lange Nachtruh kennt he nicht de Dag fang freuh för em an.

Op'n Böön, dor kiekt een Uul verslapen no de Katt hendol. De liggt in Stroh und dröömt vun Müüs un reck sik noch eenmol.

De ole Wehl an Summerdiek is nu ook fast tofroorn - de Blessheuner rott sich tosomen un seht uut as verloorn.

Un de Rief an'n Wichelbusch schimmert in'e Morgensünn. Fuerrot steiht se an Heben un schenkt den Dag ehr scheunste Stünn'.

Een Dag noch bit Hilligobend allns liggt still in Freedden - all de Minschen wünscht sik dat Wiehnachten so to beleven ...



Von Wolfgang Mohr



Wir wünschen ein schönes Weihnachtsfest!

Fenster-Peters GmbH

Friedrichstraße 10b · 25767 Albersdorf
Tel.: 04835/9766-0 · Fax: 04835/9766-19

info@fenster-peters.de · www.fenster-peters.de

Inhalt

- Seite 3
Grußwort des Gewerbeverein
- Seite 4
Grußwort der Kirche/ Das große Weihnachtsrätsel
- Seite 5
Weihnachtsgedicht I
- Seite 6
Inhalt und Impressum
- Seite 7-8
Grußwort des Bürgermeisters
- Seite 9
Laternelaufen
- Seite 10
Beratung Lorenz Hinrichs
- Seite 12-13
Das Quellenbad Bunsoh
- Seite 14-15
Das Steinzeithaus – Museumsneubau
- Seite 16-17
Süderstraße wird saniert Teil 2
- Seite 19
Vitalzentrum Dr. Dettmer
- Seite 20-21
„Albers Dorf“ - Buchvorstellung
- Seite 22
Das Weihnachtspuzzle 2021
- Seite 23-24
Die Bürgerstiftung unterstützt
- Seite 27-28
Corona-Achterbahn der Gefühle
- Seite 30-31
Das große Weihnachtspreisrätsel 2021
- Seite 33
Buchhandlung Albersdorf – Neue Öffnungszeiten
- Seite 36-37
Zurück zu den Wurzeln – Stefan Feist
- Seite 39
JAW nun im Dithmarsenpark
- Seite 40
Lemmens Akademien – Karate-Ausbildung
- Seite 41
Weihnachtsgedicht II
- Seite 42
Abfallwirtschaft Dithmarschen: Biotonne
- Seite 44
vr more – Bankberatungskonzept
- Seite 45-47
Volksfestverein setzt Segel Richtung Pfingsten
- Seite 50-51
Neues aus dem Tierheim Tensbüttel
- Seite 54
Top Reitsport in Dithmarschen
- Seite 6
115 Jahre Volkshochschule
- Seite 55-58
Das Branchenverzeichnis



Impressum

■ **Albersdorf-Magazin 2021**
Herausgeber: Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf (HHG)
Redaktion: (verantwortlich): Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf (HHG)
Anzeigen:
Boyens Medien GmbH & Co. KG, Dörte Bauer

Gestaltung:
Boyens Concept GmbH & Co. KG
Stefanie Bolduan
Redaktion:
Boyens Concept GmbH & Co. KG
Roberto Turchetto
Auflage: 8000 Exemplare



Heribert Heinecke

Ich grüße Sie, liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

■ und wünsche Ihnen im Namen der Gemeinde Albersdorf eine schöne Advents- und Weihnachtszeit. Die Arbeit als Albersdorfer Bürgermeister wird auch wesentlich getragen durch die konstruktive, über alle Partei- und Fraktionsgrenzen hinweggehende Zusammenarbeit der Gemeindevertreterinnen, Gemeindevertreter und darüber hinaus den

bürgerlichen Ausschussmitgliedern, die sich allesamt für das Wohl unserer Gemeinde einsetzen. Mit diesem Grußwort möchte ich Ihr Augenmerk auch einmal auf die Albersdorfer Bürgerstiftung lenken, die seit 2015 besteht und bisher schon über 100 Projekte von Vereinen, Verbänden und Einrichtungen unterstützen konnte. Schönen Dank

Bestattungsunternehmen JÖRG OHLSEN

Erdbestattung
Feuerbestattung
Seebestattung
Waldbestattung

*Heute schon an
Morgen denken...*

Gern beraten wir Sie
unverbindlich zum Thema
Bestattungsvorsorge



JÖRG OHLSEN
Inhaber



CHRISTIAN TIESSEN
Bestattungsfachkraft

Tag und Nacht
erreichbar!

Oesterstraße 26, 25767 Albersdorf | Tel. 04835-262 | Ohlsen.Bestattungen@t-online.de

www.ohlsen-bestattungen.de

dafür! Vorschläge können Albersdorfer Bürgerinnen und Bürger an den Vorstand der Bürgerstiftung einreichen. 2 x im Jahr werden Ausschüttungen vorgenommen. Lesen Sie hierzu den Artikel im Innenteil dieses Magazins. An dieser Stelle darf ich Ihnen berichten, dass die Großbaumaßnahmen in unserem Ort voranschreiten. Beim „Feuerwehrgerechthehaus“ steht jetzt der Innenausbau an, die Außenanlagen sind kurz vor der Fertigstellung. Mit der Einweihung rechnen wir im Februar 2022. Im Rahmen einer offiziellen Grundsteinlegung im Juli überbrachten der Schleswig-Holsteinische Wirtschaftsminister Bernd Buchholz und der Dithmarscher Landrat Stefan Mohrdiek die umfangreichen Förderbescheide, die den Bau des „AÖZA-Steinzeithauses“ ermöglichen. Der Bau ist schnell vorangeschritten, denn der Zeitrahmen ist sehr eng gesteckt. Aktuell ist der Hochbau fertiggestellt und die Dacheindeckung errichtet. Laut Architekt Hauke Mengel wird der Bauzeitenplan eingehalten und die Kosten befinden sich im Rahmen. Mit der kompletten Fertigstellung wird Ende 2022 gerechnet, so dass die offizielle Eröffnung zu Beginn des Jahres 2023 stattfinden kann. Der Breitband-Ausbau hat sich leider aufgrund fehlender Genehmigungen zur Querung der Bahn und der aktuellen innerörtlichen Verkehrssituation verzögert. Die ausbauende Tiefbaufirma wird jetzt mit Hochdruck unter Einsatz weiterer Kolonnen bemüht sein, verlorene Zeit einzuholen, um schnellstmöglich sämtliche Hausanschlüsse herzustellen. Die Straßenbaumaßnahme

„L 316/Süderstraße“ befindet sich jetzt im 5. Abschnitt von Einmündung Wulf-Isebrand-Straße weiter ortsauswärts. Ziel ist es, bis Weihnachten möglichst den Einmündungsbe- reich „Karkloh“ zu erreichen. Mein Grußwort schließe ich mit dem Dank an den „Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf u.U.“, der wieder einmal ein tolles Magazin zusammengestellt hat. Die große Anzahl der An- noncen weist auf die breite Skala unserer hiesigen Handels-, Handwerks-, Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen hin und die bunte Vielfalt der redaktionellen Beiträge stel- len Bereiche unserer lebenswerten Region dar. Liebe Mit- bürgerinnen und Mitbürger, bedenken Sie dieses bitte bei all Ihren Kaufentscheidungen.

Bleiben Sie gesund.

Stefan Mohrdiek



Die Volkshochschule Albersdorf e.V. mit der Gemeindebücherei

*wünschen Ihren
Mitgliedern,
Besuchern, Lesern,
Kursteilnehmern
und Kursleitern
eine besinnliche
Weihnachtszeit
und Zufriedenheit
im neuen Jahr.*



Reimer Böge
1. Vorsitzender

Britta Todt
VHS-Leiterin



*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und
Bekanntem ein frohes Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins neue Jahr.*

Friseurteam Jana Pank
Friedrichstr. 19a · 25767 Albersdorf · Tel. 04835/489
Öffnungszeiten: Di - Fr 8 - 18 Uhr · Sa 8 - 12.30 Uhr

Laternelaufen mit der Freiwilligen Feuerwehr Albersdorf



■ Es durfte wieder stattfinden, das alljährliche Laternelaufen mit der Freiwilligen Feuerwehr. Dieses Ereignis wird schon seit vielen Jahren vom Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe immer wieder gerne unterstützt. In all den Jahren hat der VHHG die Kosten für die Musik übernom-

men. In diesem Jahr gab es keine Möglichkeit den Laternenumzug mit einem Spielmannzug zu begleiten, da es den Spielmannzügen mittlerweile an Nachwuchs fehlt und auch Corona bedingt Übungsabende lange nicht stattfinden konnten. Die Freiwillige Feuerwehr hat sich dann eine sehr tolle Alternative überlegt, die sehr gut bei den Umzugsteilnehmern ankam. Über eine Lautsprecheranlage wurde mit altbewährten und neu verfassten Laternenliedern der Umzug begleitet. Der Umzug startete beim Feuerwehrgerätehaus und endete auch dort, wobei sich dann die vielen Kinder und auch Erwachsenen stärken konnten, bei Würstchen, Waffeln und Getränke.

Die Kosten für die Würstchen hat der Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe übernommen. Die Einnahmen aus dem Verkauf, wird zugunsten der Freiwilligen Feuerwehr verwendet. „Vielen Dank, sagen wir vom Vorstand des Verein für Handel, Handwerk und Gewerbe Albersdorf und Umgebung auch nochmal an alle ehrenamtlichen Helfer, ohne die eine solche Veranstaltung nicht möglich wäre. Vielen Dank an alle Kinder, Eltern und Großeltern, für die rege Beteiligung des Laternenumzugs, dies ist der größte Dank an die Ehrenamtlichen.“

physiotherapie

Martje Simmke

Karkloh 12 · 25767 Albersdorf

- Massagen
- Wärmeanwendungen
- Kälteanwendungen
- Manuelle Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- PNF – KG neurologisch
- Bobath-KG-Kinder
- Bobath-KG-Erwachsene

- KG-Bewegungsbad
- KG-Gerät
- Dorn-Therapie
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotape-Verbände
- Migränebehandlung
- n. Kern

- Marnitz-Therapie
- Hausbesuche
- Biomechanisches Vibrationstraining
- Babyschwimmen
- Aquafitnesskurse
- Palliativbetreuung
- Fitness am Gerät

*Wir wünschen Ihnen
eine schöne
Weihnachtszeit . . .*

Öffnungszeiten

Mo - Do 7:30 - 20.00 Uhr

Freitag 7:30 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

Tel.: 04835 - 9414 Fax: 04835 - 9416

www.physiotherapie-simmke.de
physiotherapie-simmke@t-online.de

*und ein erfolgreiches
und gesundes
2022*

Agieren statt reagieren

■ Bunsöh (rd) „Neue Technologien, der Klimawandel, sich änderndes Verbraucherverhalten: In der Landwirtschaft stehen wir immer wieder Entwicklungen gegenüber, die von uns Veränderungen verlangen oder zu verlangen scheinen“, erklärt Lorenz Hinrichs, der 25 Jahre selbständiger Landwirt war. Das Dilemma dabei ist, dass sich Menschen aber gleichzeitig im Bekannten am wohlsten fühlen, auch wenn es de facto schaden könnte. Hinrichs weiß aus seiner Berater-Erfahrung in der Landwirtschaft: „Gegen Veränderungsdruck von außen regen sich sowieso schnell innere Widerstände.“ Lorenz Hinrichs hat sich nun auf die Fahne geschrieben allen Menschen zu helfen und ihnen zu zeigen, wie man die Motivation zur Veränderung gewinnt, die richtigen Schritte geht und eine positive Haltung dazu findet. Er weist darauf hin, dass dies natürlich nicht nur für die Landwirtschaft gilt. Sein Angebot richtet sich auch an Menschen in allen Lebenslagen. „Rufen Sie mich einfach mal an.“



Lorenz Hinrichs
25767 Bunsöh
Bürgermeister-Hasberg-Straße
Telefon: 04835 - 9727445

Mobil: 0160 9531 8264
E-Mail: lorenz.hinrichs@t-online.de
Weitere Informationen auf der Website:
www.beratung-landwirtschaft-hofaufgabe.de

Der Förderverein AÖZA e. V. und der

Steinzeitpark Dithmarschen

wünschen allen Mitgliedern, Freunden und Förderern ein
frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr 2022!

Öffnungszeiten:
von April – Oktober
Di – So 11.00 – 17.00 Uhr.
Jeden Sonntag ab 11 Uhr
„Leben im Steinzeitdorf“!

Weitere Infos und Führungen
unter Tel.: 04835 – 971097 und
E-Mail: info@aoeza.de
www.steinzeitpark-dithmarschen.de



Auch das

Museum für Archäologie und Ökologie

sagt: **Danke für ein gutes Jahr 2021!**

Öffnungszeiten:
von April – Oktober
Mi – So 11.00 – 17.00 Uhr

Bahnhofstraße 29
Tel.: 04835 – 97 19 74 und
E-Mail: info@museum-albersdorf.de
www.museum-albersdorf.de



Reparaturen aller Marken

Hogen Haid 11 · 25767 Albersdorf
Telefon: 0 48 35 - 978 42 31
info@kfzkirchhoff.de
www.kfzkirchhoff.de

- HU & AU (nur nach Terminvereinbarung)
- Reifenservice
- Klima-Service
- Unfallinstandsetzung
- Steinschlagreparatur
- Inspektion nach Herstellervorgaben

Geschäftszeiten:
Mo. - Fr. 9-20 Uhr
Notdienst:
von 7-22 Uhr

Transportgemeinschaft Schleswig-Holstein eG

Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf, Tel. 0 48 35 - 9 7860-0
ruebe@transportgemeinschaft-sh.de



Unsere Leistungen im Überblick:

- Schüttguttransporte nach GMP-Standard
- Tankaufliegertransporte
- Zuckerrübenverladung
- Vermietung von LKW und Aufliegern

*Wir wünschen Ihnen
frohe Weihnachten und
alles Gute im neuen Jahr!*

www.transportgemeinschaft-sh.de

Wir wünschen allen Kunden und
Geschäftspartnern ein frohes
Weihnachtsfest sowie ein gesundes
und erfolgreiches neues Jahr!

FUTTER & GARTENMARKT

SEUPKE

mit großer Reitsportabteilung

RABATTAKTION

ab 100€	5%	ab 350€	15%
ab 250€	10%	ab 450€	20%

Aktionszeitraum 29.11. bis 04.12.2021



Dithmarsenpark 86
25767 Albersdorf



Ihr starker Partner
in Sachen Pferd!

Tel.: 04835 97000
www.seupke.de

Neuer Vorstand im Förderverein Quellenbad Bunsoh (FQB)

■ Seit Januar 2000 gibt es den Förderverein Quellenbad Bunsoh (FQB). Mann der ersten Stunde war dabei Horst Bendixen. Nach nun 21 Jahren Vorstandsarbeit hat Horst Bendixen aus persönlichen Gründen den Vorsitz abgegeben. Bei der Jahreshauptversammlung am 14. Juli 2021 wurde Lorenz Hinrichs aus Bunsoh zum neuen 1. Vorsitzenden gewählt. Neu im Vorstand ist auch Birgit Meier als Beisitzerin.

So wie im Jahre 1956 der Bau der Badeanstalt, durch sogenannte Hand- und Spanndienste entstand, so ist es auch heute noch üblich, dass alle mit anpacken und die unterschiedlichsten Talente eingebracht werden. Mit viel Herzblut, Lust und Laune ist der Förderverein so immer dabei, „sein Schwimmbad“ auf einen guten Level zu halten. Im Frühling wurden daher die drei traditionellen Arbeitseinsätze durchgeführt.

Dabei wird Unkraut gezupft, dort gestrichen, Hecke geschnitten, an anderer Stelle die Sitzbänke aufgestellt und mit dem Trecker den Sand unter der Seilbahn neu aufgefüllt. „Es gibt immer viel zu tun bis das Freibad wieder öffnen kann.“ Was den Vorstand besonders freut: „Schön ist, dass jedes Jahr wieder viele Kinder und Jugendliche mit anfassen. Natürlich werden alle mit einer leckeren Mit-



Das Quellenbad Bunsoh.

tagsmahlzeit versorgt, damit keiner hungrig nach Hause gehen muss.“ Die Badesaison fing in diesem Jahr verspätet an, weil noch einige größere Reparaturen ausgeführt wurden. Es musste eine Betonwand repariert, eine verstopftes Rohr gereinigt und die dazugehörigen Pflasterarbeiten bewältigt werden. Die Arbeitseinsätze und die notwendigen Reparaturen organisiert der Förderverein Quellenbad Bunsoh (FQB) in Abstimmung mit der Gemeinde Bunsoh. „Unser Ziel vom Förderverein ist die Förderung

**Ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes neues
Jahr wünscht**

die podologische med.

Fußpflegepraxis



Sabine & Bernd

Stuhlmacher

**Mühlenstraße 40a
25767 Albersdorf**

(0 48 35) 97 10 50

(0 48 35) 97 10 51

Zimmerei · Meisterbetrieb

André Heuer

**Holzrahmen-,
Trocken- und Hallenbau,
Dachsanierung und
Energieberatung**

Mobil:

01 72-785 18 04

**Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel
Telefon (0 48 35) 97 25 38
Fax 97 25 69**

*Frohe Weihnachten und ein
glückliches neues Jahr
wünschen wir allen Kunden,
Freunden und Bekannten*

**André Heuer mit Familie
und Mitarbeiter**

und Qualitätsverbesserung des Bades und des Schwimmsports in der Gemeinde Bunsöh“, betont Lorenz Hinrichs.

Seit dem 2. Juni 1957 besteht diese einzigartige, damals erste Badeanstalt in Dithmarschen. Naturquellwasser durchläuft vier große Vorwärmteiche, bevor es sonnenerwärmt in die Schwimmbecken eingeleitet wird. Durch den natürlichen täglichen Wasseraustausch von 10 Prozent des gesamten Quellwasservolumens werden keine weiteren Zusätze, wie Chlor, zur Wasseraufbereitung benötigt.

Die Wasserqualität ist dementsprechend gut und absolut umweltfreundlich. Noch heute kommen viele ältere Gäste ins Quellenbad und erzählen: „Hier habe ich damals Schwimmen gelernt!“ Auch in aktueller Zeit haben hier wieder viele Kinder das Schwimmen gelernt. Im Jahr 2021 haben 35 Kinder (25 mal Seepferdchen) ein Abzeichen gemacht. Dabei hat die Bürgerstiftung Windpark Osterrade in einer tollen Aktion den Schwimmkurs für die Einschüler der Grundschule Bunsöh finanziert. Ein toller Anreiz für das Üben zum nächsten

Abzeichen ist sicherlich der leuchtende LED Ring, der im dunklen Naturwasser gut wiedergefunden werden kann und auch sicherlich das Abschlussgrillen zum Saisonende, das der Bademeister Ingo Hübner für „seine Kinder“ ausrichtet.



Aktuell setzt sich der Vorstand des FQB wie folgt zusammen (von links). Lorenz Hinrichs (Vorsitzender), Lars Scheldorf (Kassenwart), Regina Krome (Schriftführerin), Angelika Boie (stellv. Vorsitzende), Marlies Mohnsen (stellv. Vorsitzende), Thomas Sander (Beisitzer), Birgit Meier (Beisitzerin).

Wem das Wasser zu kalt sein sollte, die Temperaturen liegen zwischen 18 und 24 Grad, je nach Außentemperatur und den Sonnenstunden, der kann sich einen der vielen Neoprenanzüge, die in verschiedenen Größen vorhanden sind, kostenlos ausleihen. Neoprenanzüge, sowie Wasserspielgeräte, Matten, Bänke, Spielplatzgeräte etc. werden vom Förderverein gekauft bzw. hergestellt. Und wer Lust auf leckeren Kuchen und Kaffee hat, der geht ins nebenan liegende „Café Auszeit“, das von Inger Dammann-Kuschel betrieben wird, und lässt es sich dort mit Blick auf das Freibad, gut gehen.

Wer Interesse am Mitwirken hat meldet sich beim Vorsitzenden

Lorenz Hinrichs unter Tel. 04835-97 27-445 oder findet unter www.quellenbad-bunsoh.de unsere Kontaktdaten. Wir freuen uns über neue Ideen.

Individuelle Ideen, die Jahre bestehen.

HAUKE
BBRACK
MALERMEISTER



- Lackier- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung
- Holzschutz
- Vollwärmeschutz
- Spezialbeschichtungen: Balkon • Terrasse • Garage
- Feuchtigkeitsmessung
- Montage von Klimazellplatten gegen Schimmelpilzbildung

Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Wennbüttel / Tel. (04835) 7472 / Fax (04835) 971190

„Das Steinzeithaus“ – Museumsneubau im Steinzeitpark Dithmarschen

Steinzeithaus – Terrasse,
Baustelle Juli 2021



■ Im März 2021 kam die Zusage aus Kiel, dass das „Steinzeithaus“ im Rahmen der EU-Infrastrukturförderung im ländlichen Raum vom Land Schleswig-Holstein unterstützt und umfassend gefördert wird. Der Kreis Dithmarschen und die Gemeinde Albersdorf als Trägerin des Bauvorhabens haben für das Bauprojekt schon in 2020 jeweils einstimmig ihre Zustimmung gegeben. Ausgangspunkt und Ziel für die Planungen dieses neuen Ausstel-

lungshauses zur Archäologie und Umweltgeschichte mit dem Namen „Steinzeithaus“ sind die räumliche Zusammenführung des Steinzeitparks Dithmarschen und des Museums für Archäologie und Ökologie Dithmarschen. Im „Steinzeithaus“ am Eingang des Steinzeitparks soll zukünftig ein umfassender und erlebnisorientierter Einblick in die steinzeitlichen Epochen in Schleswig-Holstein ermöglicht werden. Der seit 1997 bestehende Steinzeit-

LAENSER, NIEMAND UND TODT

Rechtsanwälte und Notare in überörtlicher Sozietät

Kanzlei Albersdorf

HANS-CARSTEN TODT

Rechtsanwalt und Notar

Fachanwalt für Verkehrsrecht • Miet- und Arbeitsrecht

Bau- und Familienrecht

Bahnhofstraße 18c · 25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 71 49-0 · Fax (0 48 35) 9 71 49-9 · E-Mail: albersdorf@laenser.de

Kanzlei Meldorf

MICHAEL LAENSER

Rechtsanwalt und Notar

Grundstücks-, Erb- und Baurecht

Österstraße 10 · 25704 Meldorf

Telefon (0 48 32) 95 96-0 · Fax (0 48 32) 95 96-97 · E-Mail: meldorf@laenser.de

*Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest
und ein erfolgreiches Jahr 2022*

park Dithmarschen mit seinem über 40 Hektar großen Freigelände wird durch das geplante Ausstellungsgebäude eine wesentliche Ergänzung erfahren. Das „Steinzeithaus“ ist dabei gleichermaßen als Erlebnis- und Lernort, als Präsentationsort für aktuelle Forschungsergebnisse und auch als aktive Wissenschaftseinrichtung geplant. Die Einrichtung möchte sich aber ebenso weiter als attraktives Freizeitangebot für Einheimische, Besucher und Touristen entwickeln.

Mit dem Steinzeithaus verwirklicht die Gemeinde Albersdorf in Zusammenarbeit mit dem Steinzeitpark Dithmarschen (AÖZA gGmbH) ein schon seit langem geplantes Projekt. Das Steinzeithaus wird dabei durch seine Architektur „neugierig“ machen und die Einzigartigkeit des Ortes unterstreichen. Der Bauentwurf des Architekten Hauke Mengel (Architekturbüro Hansen & Mengel, Rendsburg) wurde in einem europaweiten Wettbewerb ausgewählt.

Die zur Saison 2023 zu eröffnende Ausstellung zeigt als übergeordnetes Thema „Mensch und Umwelt“ und stellt diese wechselseitigen Beziehungen in chronologischer Folge in ihren Zusammenhängen und Prozessen von der Altsteinzeit bis in die frühe Metallzeit dar. Im Fokus der mit dem Team des Gestaltungsbüros Raumproduktion (Hamburg) entwickelten Ausstellung steht der Mensch mit seinen durch die Umwelt bedingten und geprägten Gesellschaften, seine Arbeitswelt sowie die Eingriffe und Verän-



Zeichnung: Hansen & Mengel Architekten in Rendsburg

derungen des Naturraums – ein besonderer Schwerpunkt liegt hier auf den jeweiligen Innovationen der einzelnen Epochen. Es ist zu betonen, dass die originalen Funde und Objekte in der Ausstellung im Vordergrund stehen sollen, da schon im Außenbereich des Steinzeitparks entsprechende Nachbauten und didaktische Einrichtungen vorhanden sind. Moderne Technik und digitale Medien sollen in der Ausstellung nur an passenden Stellen eingesetzt werden.

Im April 2021 erfolgte der erste Spatenstich, im Frühjahr 2023 ist die Eröffnung geplant.

Weitere Informationen und ein jeweils aktueller „Baustellenbericht“ sind unter www.steinzeitpark-dithmarschen.de zu finden.



PFLEGEWERK ALBERSDORF



Haus Möller & Tiessen



Hohe Pflegequalität und attraktives Wohnen in Albersdorf

- zentrale Lage
- seniorengerechte Einzel- und Doppelzimmer
- hauseigene Küche und Wäscherei
- Friseur und diverse soziale Angebote im Haus
- große Parkanlage



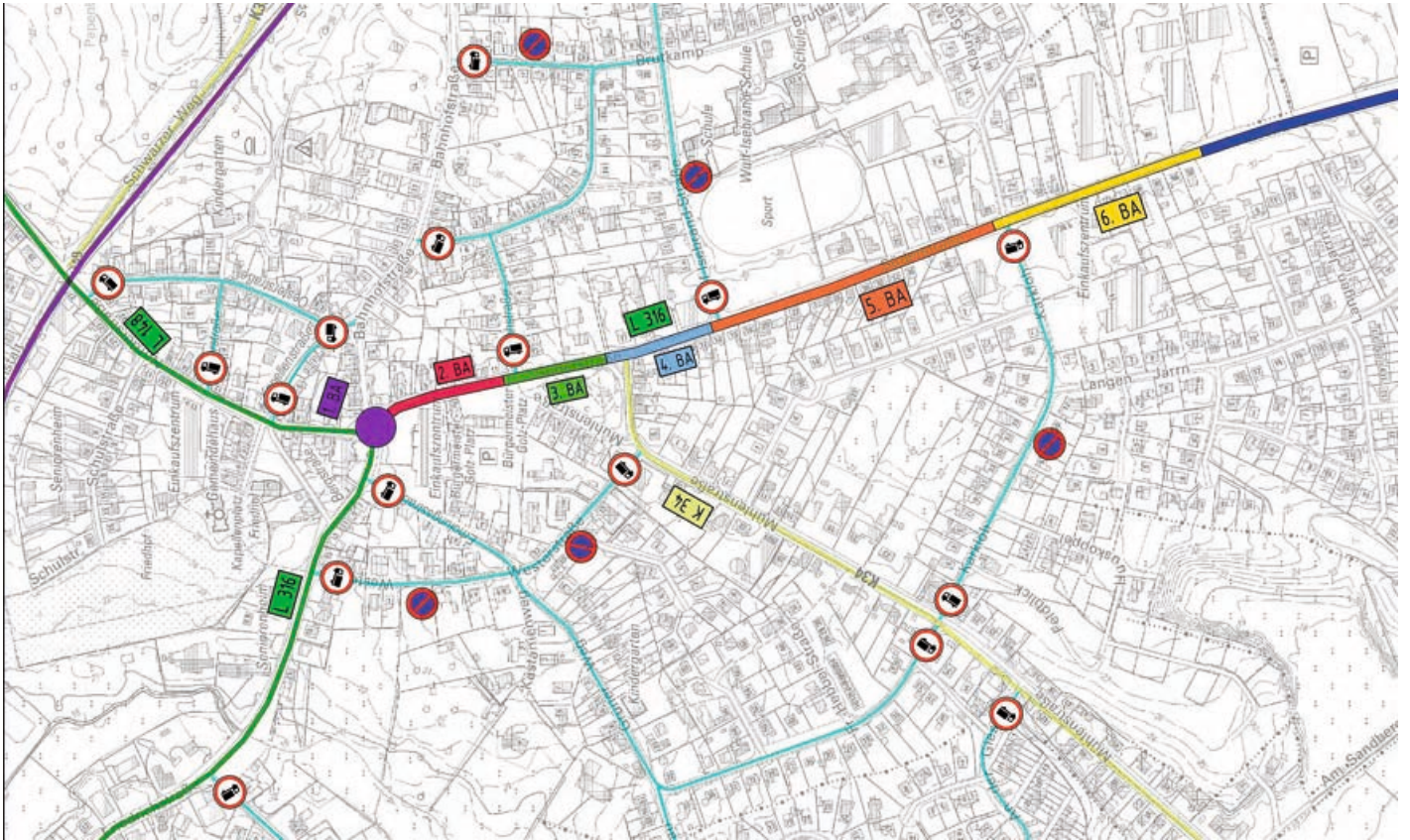
Ausgezeichnet für hohe Bewohnerzufriedenheit!

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

PFLEGEWERK ALBERSDORF gGmbH Haus Möller & Tiessen
Schulstraße 16 · 25767 Albersdorf · Tel. 04835-97200

www.pflegewerk-albersdorf.de

Ortsdurchfahrt gesperrt



PLANEN UND BAUEN IST UNSER GESCHÄFT -
UND UNSERE LEIDENSCHAFT

SASS & KOLLEGEN
Ingenieurgesellschaft

Grossers Allee 24
25767 Albersdorf
Tel.: 0 48 35 / 97 77 -0
www.sass-und-kollegen.de



**Volksfestverein
Albersdorf e.V.**
Gegründet 1902

*Wir wünschen Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch in das Jahr 2022
und hoffen bald wieder mit Ihnen ein Pfingstfest
in Albersdorf feiern zu können.
Bis dahin bleiben Sie gesund!*

Für den Volksfestverein Albersdorf e.V.
Jörg Sticken (Vorsitzender)



BÜTTNER

Inh. Niels Petter

Elektro-,
Sanitärinstallation
Heizungsbau
Leckortung
Kundendienst

Frohe Weihnachten
und einen guten
Rutsch ins neue
Jahr

Norderstr. 8, Albersdorf 04835/9208








Maron

Mein Markt!



Albersdorf
Karkloh 14 · Tel. 04835/971460

Öffnungszeiten

Montag bis Samstag

06:30 - 20:00 Uhr



Besuchen Sie uns bei Facebook
fb.me/EdekaAlbersdorf

www.edeka-maron.de

■ Der Landesbetrieb Straßenbau und Verkehr Schleswig-Holstein (LBV.SH) lässt in den Jahren 2021 und 2022 die schadhafte Fahrbahn der Landesstraße L 316 (Süderstraße) und den dazugehörigen Radweg vom Kreisverkehr in Albersdorf bis zur Einmündung der L 146 (Altmühlenbrück) auf einer Gesamtstrecke von rd. 2 km erneuern.

In der Ortslage Albersdorf – nach dem Kreisverkehr bis kurz vor der Zufahrt zum Parkplatz des Steinzeitparks – wird die Fahrbahn auf einer Länge von rd. 1 km grundhaft erneuert (50 cm aufnehmen und 50 cm wieder neu aufbauen). Darüber hinaus werden in der Ortslage die seitlichen Einfassungen der Fahrbahn (Borde) und Rinnen einschl. der Straßenabläufe komplett erneuert. Die Oberflächenbefestigung des straßenbegleitenden Radweges und des gegenüberliegenden Gehweges werden ebenfalls auf ganzer Länge und Breite erneuert (in Pflasterbauweise). Im Zuge der Baumaßnahme wird darüber hinaus im Auftrag der Abwasserentsorgung Albersdorf GmbH, innerhalb der Süderstraße die Regenwasser-Kanalisation auf einer Gesamtlänge von rd. 680 m mit einem Rohrdurchmesser von 400 bis 500 mm erneuert. Im anschließenden Streckenbereich – außerhalb der Ortsdurchfahrt von der Zufahrt zum Parkplatz Steinzeitpark bis zur Einmündung Altmühlenbrück mit einer Gesamtstrecke von rd. 1 km – wird der schadhafte Asphalt der Fahrbahn in einer Stärke von rd. 10 cm abgefräst und in 2 Lagen (6 cm Binderschicht und 4 cm Deckschicht) neu wiederhergestellt. Der straßenbegleitende Radweg wird außerhalb der Ortslage Albersdorf auf gesamter

Länge saniert. Die Fahrbahnerneuerung in der Süderstraße wird aus Gründen der Verkehrssicherheit, des Arbeitsschutzes und der Bauqualität unter Vollsperrung für den Anlieger- und Durchgangsverkehr durchgeführt. Um den Anliegerverkehr so wenig wie möglich zu beeinträchtigen, wurde die Bau-strecke in insgesamt 7 Bauabschnitte aufgeteilt, die jeweils in sich abgeschlossen werden (Siehe Karte Seite 16). Ausführendes Unternehmen ist die Firma Groth & Co. Bauunternehmung GmbH aus Pinneberg. Die Bauabschnitte 1 und 2 wurden fertiggestellt. Aktuell sieht es so aus, als sollten die Arbeiten im 3. und 4. Bauabschnitt planmäßig Mitte November 2021 abgeschlossen werden können. Die Bauabschnitte 5 bis 7 sind dann für das Jahr 2022 von April bis September eingeplant.

Eventuell wird ein Teilstück des 5. Bauabschnittes in dieses Jahr vorgezogen werden. Für den Durchgangsverkehr ist eine weiträumige Umleitungsstrecke über Sarzbüttel und Nordhastedt eingerichtet. Die Gesamtkosten für die Erneuerung der L 316 Süderstraße werden vom Land Schleswig-Holstein getragen. Der LBV.SH und die Abwasserentsorgung Albersdorf GmbH haben für die Planung, Ausschreibung und Bauüberwachung der Baumaßnahme in der Süderstraße die Ingenieurgemeinschaft Sass & Kollegen GmbH aus Albersdorf beauftragt. Der Landesbetrieb Straßenbau und Verkehr Schleswig-Holstein, die Abwasserentsorgung Albersdorf GmbH und die Gemeinde Albersdorf bitten die Anlieger und Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die notwendigen Bauarbeiten und die damit verbundenen Beeinträchtigungen.



Esch & Kollegen
Rechtsanwälte und Notare

**Wir wünschen Ihnen für die Zukunft alles Gute,
ein besinnliches Weihnachtsfest und viel
Zuversicht für das neue Jahr!**



Albersdorf
Querstraße 1 • 25767 Albersdorf
Tel. 04835/97 98 0
E-Mail: info@ra-esch.de

Heide
Berliner Straße 70 • 25746 Heide
Tel. 0481/684 03 0
E-Mail: heide@ra-esch.de

Günther Abraham

Rechtsanwalt und Notar a.D.
Baurecht, Arbeitsrecht und Erbrecht*

Klaus-Jürgen Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht*
Ehe- und Familienrecht

Kirstin Petersen-Pieper

Rechtsanwältin
Familienrecht, Steuerrecht, Arbeitsrecht*

Joscha Metag**

Rechtsanwalt
Mietrecht, Vertragsrecht, ziviles Baurecht

Kristian Esch

Rechtsanwalt und Notar
Fachanwalt für Familienrecht
EDV- und Verwaltungsrecht*

Ronald Krey

Rechtsanwalt
Verkehrsrecht
Straf- und Bußgeldsachen*

Kirsten Evers**

Rechtsanwältin, Mediatorin und
zert. Testamentsvollstreckerin
Fachanwältin für Familienrecht
Erbrecht und Pferderecht*



*Tätigkeitsschwerpunkte **im Angestelltenverhältnis

H.E.S

Hauke's Elektro Service

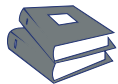


Hauke Wegner
 Neuerweg 17 | 25767 Albersdorf
 Telefon: 04835/9785763 | Mobil: 0172/4155459
 Notdienst: 0163/4189076
 info@hes-sh.de | www.hes-sh.de

EINGETRAGENER ELEKTROBETRIEB AUS ALBERSDORF SCHLESWIG HOLSTEIN



Wir sind ein kleines Team, das für jedes Problem die optimale Lösung findet. Wir arbeiten für Privat und Gewerbe, Mieter und Vermieter. Ob neue Elektrik oder eine komplette Sanierung – fragen Sie gerne an.



Buchhandlung Albersdorf

Inh. Angela Schillalies
 Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
buchhandlung-albersdorf@web.de



Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

**Bücher und andere schöne Dinge
 Bürobedarf und Schreibwaren**



**Fröhliche Weihnachtszeit
 und ein glückliches
 neues Jahr!**

Florian Peters Versicherungsfachmann (BWW)
 Norderstr. 41, 25767 Albersdorf
 Tel. 04835 9155
flpeters@itzehoer-vl.de

*Wir wünschen allen Kunden
 ein frohes Fest und einen
 guten Start ins Jahr 2022*

Kfz-Meisterbetrieb



Shell Station Sandra Hohnroth

Shell Shop · Autowäsche

Friedrichstraße 17 · 25767 Albersdorf
 Tel. (0 48 35) 86 18 · Fax (0 48 35) 74 91



**Unsere Geschenktipps:
 ... Tankgutschein ...
 ... Autowäsche ...**

Blumen MENGEL



Westerstraße 6 · 25767 Albersdorf · Tel. 0 48 35/ 4 23

*Eine fröhliche Weihnachtszeit
 und ein schönes Jahr 2022!*



**Gärtnerei · Floristik
 Kranzbinderei · Grabpflege
 Fleurop-Service**



Schlank werden – schlank bleiben über die Weihnachtszeit?!

Mit einer Portion Genuss und einer Portion Vernunft kein Problem!

■ Oft geht die Adventszeit, Weihnachten und der Jahreswechsel mit den entsprechenden Feierlichkeiten nicht spurlos an unserer Figur vorbei! Schmalzgebäck, Marzipan, Nougat, Glühwein und Punsch sind lecker, aber eben auch echte Kalorienbomben... und wenn im Januar die Hose knieft, ist so mancher mehr als unzufrieden über den Zuwachs an „Hüftgold“ ... das muss nicht sein!

Dass Genuss und ein gesundes Gewicht keine Widersprüche sein müssen, erfährt man im Vitalzentrum Dr. Dettmer. Das Motto der erfahrenen Ernährungsmedizinerin lautet: „Eine Portion Genuss und eine Portion Vernunft!“ Die Seite der Vernunft ist dabei eine ganzjährige gesunde Ernährungsbasis aus Gemüse, Obst, gesunde Kohlenhydrate



aus Vollkorn und die passende Menge Eiweiß, gesunde Fette und genügend Wasser.

Und die Seite Genuss? Auch hier gibt es Spielregeln: „Esse niemals 2. Wahl.“ Das heißt, esse niemals die ungeliebten Zuckerkringel vom bunten Teller, wenn du Lust auf Marzipankartoffeln hast. Wir gönnen uns nur erste Wahl, für uns gibt es nichts Anderes, denn wir sind zu schade für zweite Wahl. Diese und viele weitere Anregungen zum gesunden Genuss, der eben nicht zu Zuwachs auf den Hüften führt, erfährt man im Vitalzentrum Dr. Dettmer, entweder in der Einzelberatung in der Praxis in Heide im Schuhmacherort 22 oder auch im Kurs, der von allen Kassen bezuschusst wird.

Albersdorfer Expertise! Das gesamte Heider Team um Dr. Dettmer kommt aus Albersdorf: Birge-Liz Peters, Ernährungsberaterin / DGE leitet viele der Kurse in Dithmarschen. Silke Thiessen-Klass und Gitta Hinz. Kurse führen die Einzelberatungen in Heide durch. Kurse laufen das ganze Jahr über in Heide, Meldorf, Brunsbüttel sowie im Kreis Steinburg an verschiedenen Orten.

Anmeldung und Info: Vitalzentrum Dr. Dettmer in Heide: 0481-42 15 70 37 oder in der Zentrale in Brokdorf: 04858-188355 oder online auf www.vitalzentrum.eu.



Das richtige Geschenk zu Weihnachten

Ein Boyens Medien Gutschein

Vielseitig einlösbar
Leserreisen • Abonnements • Anzeigen • Tickets für Veranstaltungen • Treuebücher • Treueartikel



150 JAHRE

Boyens Medien GmbH & Co. KG
Wulf-Isebrand-Platz 1-3 · 25746 Heide
Telefon (0481) 68 86-0 · www.boyens-medien.de



„Albers Dorf“

Die Geschichte vom Mädchen aus der Steinzeit und ihren Freunden.

■ Wiebe Beręza erzählt:

Im Dezember 2014 habe ich „Whats up in Albersdorf“ gegründet. Diese Gruppe auf Facebook hat derzeit 2857 Mitglieder. Da dort immer wieder verschwundene Katzen gesucht wurden, kam mir die Idee zu „Alber“ dem Mädchen aus der Steinzeit.

Sie wurde von der Feenkonigin am Bunsoher Schalenstein verflucht und muss nun für die Ewigkeit in Albersdorf sein, weil sie ständig den „Wunschhoniɡ“ aus den Schalen gestohlen hat um damit Met für ihre Parties zu brauen. Aus denen sich dann das heutige Pflingstfest entwickelt hat.

Für die meisten Menschen ist Alber unsichtbar, nur die, die an das Unmögliche glauben können sie sehen. Alber hat Freunde in Albersdorf, die wir alle kennen. Dazu gehört die Antilope „Lopi“ die in der Bahnhofstraße im Toilettenhäuschen parkt. Wie es dazu kam und auch warum „Manfred“ die Stellung als Wetterhahn auf dem Kirchturm annahm kann man auch in meiner Geschichte nachlesen.

Das neue Buch von Wiebe Beręza kann jetzt unter der Homepage www.albersdorf.de vorbestellt werden.



QUELLENBAD BUNSOH

F Q B
Förderverein Quellenbad Bunsoh

*Wir wünschen allen Besuchern,
Freunden und Bekannten
ein schönes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

naturbelassenes Quellwasser
ohne jegliche chemische Zusätze

www.quellenbad-bunsoh.de

*Wir wünschen
frohe Weihnachten*

Passfotos
für jeden Zweck
(auch biometrisch)

bei Firma E. BÜTTNER	Norderstr. 8 25767 Albersdorf	Telefon: 04835/9241
--------------------------	-------------------------------------	------------------------

Raumausstattung – Polsterei

Peter Todt

Wir polstern Ihre guten Stücke fachgerecht wieder auf!
Maangefertigter Sonnenschutz: Rollos, Lamellenanlagen, Jalousetten, Velux-Rollos und Plisseestores!
jetzt zugreifen: 10 % Winter-Rabatt auf Insektenschutz bis 28.02.2022!!!

Norderstraße 12 • 25767 Albersdorf
Telefon (0 48 35) 4 17
Meisterbetrieb Mitglied der Innung

*Wir wünschen allen ein friedvolles
Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr
Peter und Britta Todt*

Sowohl die Antilope als auch der Wetterhahn wurden von meinem Papa Manfred Büttner gefertigt. Mein Papa ist im Mai gestorben und ihm möchte ich mein Märchen widmen.

Alber wohnt zunächst beim Brutkampstein und als der Steinzeitpark gebaut wurde ist sie voller Freude dort hingezogen, weil es sie sich dort in den Häusern heimisch fühlt.



„Alber“ das Mädchen aus der Steinzeit, wurde von der Feenkönigin verflucht. Sie und ihre Freunde erleben ein spannendes Abenteuer in Albersdorf.

Alber bringt euch an lauter spannende Orte in und um Albersdorf. Dazu gehören der Harkestein in Tensbüttel, die Fünffingerlinde im Riesewohld oder das Quellenbad in Bunsoh.

Das Steinzeit Thema spielt seit einigen Jahren eine Rolle in meinem Leben, ich finde es ist ein wunderbar interessantes Projekt und ein Meilenstein in der Geschichte unserer Region. Den Menschen die dort arbeiten und sich dafür einsetzen gilt meine Bewunderung. Ich freue mich das ganze Jahr auf die Steinzeittreffen mit den internationalen Steinzeitlern, die dort ihre Fähigkeiten zeigen und weitergeben. Da habe ich echte coole Leute getroffen. Anfangs habe ich mit Kindern meine Steinzeit-hampel-Figuren gebastelt und jetzt bin ich dabei das Camp der Rentierjäger zu gestalten.

Um das Büchlein drucken zu lassen, brauche ich gut 3000 Euro deshalb kann man das Buch schon jetzt vorbestellen: www.albersdorf.de bringt Euch direkt zur Bestellung. Unter den ersten 100 Vorbestellern werden tolle Preise verlost.



Die Autorin mit ihrem Vater.

Respekt vor gutem Brot

Handwerk

Vollkorn-Getreide

Aroma **Hefe**

Gesund

Reifezeit

Dinkel

Geschmack

Tradition

liebe

Salz

Sauerteigbrote

Ruhe

Kruste

seit 1985

Blumenstraße 1 in 25746 Heide



Hier gibt's was zu gewinnen: das Weihnachtspuzzle 2021

■ Sehen Sie die Schnipsel oben auf dieser Seite? Zusammengesetzt ergeben sie ein hübsches Bild aus der Gemeinde Albersdorf. Wer Lust hat, setzt die Schnipsel auf einem DIN A4-Bogen richtig aneinander und gibt sie bis zum 10. Dezember 2021 bei einem der Albersdorfer Geldinstitute ab. Die Sparkasse Westholstein hat ihre Filiale in der Bahn-

hofstr. 6a, die VR Bank Westküste eG in der Oesterstraße 1. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Zu gewinnen gibt es attraktive Einkaufsgutscheine im Wert von 50, 30 und 20 Euro, einzulösen in Albersdorfer Geschäften. Bitte nicht vergessen, den Namen, die Adresse und Telefonnummer bei der Einsendung zu notieren.

Die Bürgerstiftung unterstützt

■ Die Albersdorfer Bürgerstiftung wurde 2015 gegründet und konnte bisher schon über 100 Projekte von Vereinen, Verbänden und Einrichtungen in Albersdorf unterstützen. Vorschläge können Albersdorfer Bürgerinnen und Bürger an den Vorstand der Bürgerstiftung einreichen. Zwei mal im Jahr werden angenommene Vorschläge umgesetzt. Der Vorstand der Bürgerstiftung konnte mit der ersten Ausschüttung in 2021 weitere zehn Projekte mit insgesamt 21.800 Euro unterstützen.

Bedacht wurde die Ev. Kindertagesstätte „Morgentau“ mit einer Spende als Zuschuss für die Anschaffung einer Spiel- und Kletterturmkombination zur Sanierung des Spielbereichs auf dem Außengelände. Der SV „Ditmarsia“ Albersdorf e.V. erhielt eine Spende als Zuschuss für die Ausrüstung der Fußball-Jugendabteilung (Trikots, Stutzen und Hosen) und die Wulf-Isebrand-Schule einen Zuschuss für die Anschaffung von 15 „bookii-Stiften“ und 15 passenden Kopfhörern für den Englischunterricht.

Um Albersdorf für Fahrradtouristen mit E-Bikes weiterhin interessant zu gestalten, wurde dem Antrag auf Bezuschussung von zwei neu zu installierenden E-Bike-Ladestationen stattgegeben. Der Verschönerungsverein Albersdorf möchte den Einheimischen und Gästen einen sauberen und gepflegten Ort bieten und erhielt dafür eine



Die Kinder der Kita Krabbeltiere in Bewegung bedanken sich herzlich für die Unterstützung der Projekte.

Spende für die Anschaffung von zwei weiteren Recyclingbänken und zwei Insektenhotels, die im Ort aufgestellt werden.

Die Gemeindebücherei Albersdorf besteht seit 1955 und wird seit 2008 durch die VHS Albersdorf verwaltet. Das Ansinnen der Gemeindebücherei, den Bestand von zurzeit ca. 6.000 Büchern in einem größeren Rahmen zu aktualisieren und aufzustocken, wird mit einer Spende der Bürgerstiftung unterstützt.

Das Vorhaben der ev. Kindertagesstätte „Krabbeltiere in Bewegung“, eine 130 Quadratmeter große „Rennstrecke“



1. Begleitung von landwirtschaftlichen Betrieben bei Einstellung der aktiven Bewirtschaftung
2. Unterstützung von Betrieben bei kurzfristigem Ausfall des Betriebsleiters
3. Betriebs-/Stallcheck
4. Systemischer Coach



Ein frohes, besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr wünscht

Lorenz Hinrichs
Bürgermeister-Hasberg-Str. 39
25767 Bunsoh

Rufen Sie mich doch einfach mal an!

Tel. 04835-9727 445



www.Landwirtschaft-Beratung-Hofaufgabe.de

auf dem hinteren Gelände der Kita im Dithmarsenpark zu bauen, damit die größeren Kinder unbeschwert auch mal „Gas geben“ können, ohne auf die kleineren Kinder achten zu müssen, wurde ebenso bezuschusst, wie die Beschaffung eines „Plotter Cricut Maker“ für die Gemeinschaftsschule am Brutkamp. Diese Software zum Plotter ist ein gutes Beispiel für angewandte Informatik und die technische Umsetzung kreativer Fertigungsaufgaben.

Der DRK-Ortsverein Albersdorf will sein Angebot in seinen Räumlichkeiten um den Bereich „Seniorengymnastik“ erweitern. Die Neuanschaffung des dafür benötigten Übungsmaterials wird mit Mitteln der Bürgerstiftung unterstützt.

Ein Spielhügel bietet wichtige Erfahrungsmöglichkeiten für die kindliche Entwicklung. Das Spielen auf sogenannten schrägen Ebenen unterstützt das kindliche Gehirn, Verbindungen und Verknüpfungen zu erstellen, die für spätere Lernstrukturen, wie zum Beispiel im mathematischen Bereich, wichtig sind. Das Vorhaben der Kindertagesstätte „Oesterstraße“, ihren Spielhügel neu zu gestalten, unterstützt die Bürgerstiftung mit einem Zuschuss. Auf eine förmliche Übergabe der Spenden im Rahmen einer Präsenzveranstaltung musste in diesem Jahr coronabedingt verzichtet werden. Daher erfolgte die Spendenübergabe in schriftlicher Form. Sollten auch Sie die Bürgerstiftung unterstützen wollen, können Sie dies gerne tun. Sprechen Sie den Bürgermeister gerne an.



Der DRK-Ortsverein Albersdorf wird für Erweiterung des Angebots im Bereich „Seniorengymnastik“ unterstützt.

Dörte Feldhusen
Heilpraktikerin

*Ich wünsche Ihnen
eine besinnliche
Weihnachtszeit
und ein gesundes und
zufriedenes 2022*

Naturheilpraxis
Dörte Feldhusen
Mühlenstraße 19
25767 Albersdorf
04835/9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com
www.nhp-feldhusen.de

**Kinesiologie • Blutegel
Schröpftherapie
Wirbelsäulentherapie**

Baugrundstücke

zwischen Nord- und Ostsee

Allen Kunden, Geschäftsfreunden und Bekannten wünschen wir besinnliche und frohe Weihnachten sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Tel. 0 48 35 / 12 10
www.teg-nord.de
www.mein-bauland.de

Wir bedanken uns bei allen Kunden und Freunden unseres Hauses und wünschen Ihnen eine besinnliche Adventszeit sowie ein schönes Weihnachtsfest.

Holst

... wo Mode Spaß macht

Das Modehaus in Han.-Hademarschen ☎ 0 48 72 / 24 00 · www.modehaus-holst.de



Autohaus Albersdorf



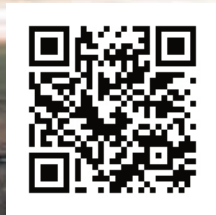
Service



Nutzfahrzeuge



Mo., Mi. und Fr. TÜV und AU im Haus
kostenloser Hol- und Bringservice
Reparaturen aller Art
Einlagerungsservice für Ihre Reifen
VW / Audi - Originalteile und Zubehör
zertifiziert nach DIN ISO 9001:2000



Wir wünschen all unseren Kunden
frohe Weihnachten und
eine gute Fahrt im neuen Jahr!

Autohaus Albersdorf GmbH | Wulf-Isebrand-Str. 1a | 25767 Albersdorf
Telefon: 04835 / 977 20 | Fax: 04835 / 977 238 | www.autohaus-albersdorf.de

NEELSEN AUTOLACKIERUNG

*Hier sind Sie nicht
der Lackierte...*

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr 2022
wünscht das Team von
NEELSEN*



Kratzer im Lack!

Schnell passiert, schnell repariert!
Wir haben was dagegen!
Spot Repair in Rekordzeit jetzt
in Schafstedt!

*Wir werden auch Sie mit unserer hochwertigen
Arbeit zu fairen Preisen begeistern!*

Judenstraße 1 • 25725 Schafstedt
Telefon (0 48 05) 6 07
www.neelsen-autolackierung.de

Ihr Friseur in Albersdorf Salon Petra Hoffmann und Team



*Wir wünschen
unseren
Kunden
frohe
Weihnachten
und einen
guten Start
ins Jahr
2022*

Norderstraße 7 • 25767 Albersdorf • Telefon (04835) 349

Ihre Steuerberaterin in Albersdorf



Irmgard Weppner

Möhlenbarg 19 • 25767 Albersdorf
Telefon (04835) 91 11 • Fax (04835) 91 12



Praxisschwerpunkte:

individuelle, kompetente Steuerberatung allgemein,
Finanz-, Lohnbuchhaltung (DATEV-Software),
Jahresabschlüsse / Steuererklärungen, Erbschafts- und
Schenkungssteuer, Existenzgründungsberatung

*Das Team wünscht allen Mandanten
frohe Weihnachten*



Genießen Sie die Selbstständigkeit
in der eigenen, barrierefreien Wohnung,
verbunden mit der Möglichkeit der Nutzung
von individuellen Wahl- und Serviceleistungen.
Unser Büro befindet sich in der Schulstraße 20
in 25767 Albersdorf. Gerne laden wir Sie
zu einem Besichtigungstermin oder
Informationsgespräch ein. Vereinbaren Sie
bitte einen Termin unter folgender
Rufnummer: 04835 / 97 81 755 oder besuchen
Sie unsere Homepage www.wbtiessen.de.

*Eine besinnliche Adventszeit,
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins Jahr 2022*



wünschen Ralf Tiessen & Team

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr
wünscht das Jagdhaus Bunsöh!*



Inger Dammann-Kuschel
Dorfstr. 10, 25767 Bunsöh ☎ Tel. 04835/547

SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V.



Der SV „Ditmarsia“ Albersdorf
bietet
ein vielfältiges Sportangebot.



SV „Ditmarsia“ Albersdorf e. V.
25767 Albersdorf
E-Mail: vorstand@sv-ditmarsia-albersdorf.de
www.sv-ditmarsia-albersdorf.de

*Wir wünschen allen Sportlern und Sportlerinnen
ein frohes Weihnachtsfest
Sport bewegt ... und verbindet*

Corona-Achterbahn der Gefühle

Gedanken aus der Gastronomie



■ Ich wurde gefragt, ob ich eineinhalb Jahre Corona aus meiner Sicht zu Papier bringen könnte. Wo fang ich an, wo höre ich auf?

Im 1. Lockdown war ich in einer Schockstarre, wie wahrscheinlich jeder. Ich nutzte die Zeit für Renovierungen und

Aufarbeitung von Liegengebliebenem und genoss es endlich einmal Zeit für mich zu haben. Doch ein Urlaubsfeeling stellte sich irgendwie nicht ein, denn die Kreuzfahrt, die ich schon immer einmal machen wollte, gab es nicht. Freunde, die ich lange aus Zeitmangel nicht gesehen hatte, durfte ich

Weihnachten kann kommen!



Denn für die schönsten Geschenke gibt es den Sparkassen-Privatkredit.

Ihren Vertrag schließen Sie mit der S-Kreditpartner GmbH (Prinzregentenstraße 25, 10715 Berlin), einem auf Ratenkredite spezialisierten Unternehmen der Sparkassen-Finanzgruppe. Die Sparkasse wurde von der S-Kreditpartner GmbH mit der Beratung und Vermittlung von Kreditverträgen betraut und ist als Vermittler nicht ausschließlich für die S-Kreditpartner GmbH, sondern für mehrere Kreditgeber tätig.

Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

 **Sparkasse
Westholstein**

nicht besuchen und dann war da noch der finanzielle Aspekt. Man konnte zwar Soforthilfe beantragen, aber es wurden nur reine Betriebskosten genehmigt. Auf meine Frage was denn mit der privaten Rente bzw. Krankenkasse sei, bekam ich die Auskunft ich könne unbürokratisch Hartz 4 beantragen, wenn es eng würde – da überkam mich die Wut! Wenn ich ein teures Geschäftsauto geleast hätte, hätte ich dieses gelten machen können, aber meine private Absicherung oder aber ein Gehalt um meine Ausgaben zu begleichen, wurde nicht akzeptiert. Die Betriebsschließungsversicherung speiste mich mit 10 Prozent ab, obwohl ich knapp 25 Jahre 100-prozentigen Beitrag gezahlt hatte und bezeichnete dieses auch noch als Kulanz! Als wir endlich wieder arbeiten durften, geschah dieses unter hohen Auflagen, so dass es sich im Normalbetrieb gar nicht gerechnet hätte. Aber ich konnte glücklicherweise auf meine Zweigstelle ausweichen und dort Außengastronomie betreiben, so dass ich einen relativ guten Sommer hatte, obwohl natürlich die Feste fehlten, was meine Haupteinkommensquelle ist.

Aber immer noch wurde die Gastronomie gegängelt, währenddessen die Discounter weiterhin ihre Aktionstage, Montag und Donnerstag, fahren konnten, was sicherlich nicht zur Entzerrung der Käufer führte!

Als es im Herbst gefühlt gerade wieder bergauf ging und Weihnachtsfeiern und Privatveranstaltungen gebucht wurden, kam der 2. Lockdown – wieder voll

ausgebremst-. Da kam der Frust und auch die Antriebslosigkeit, das Telefon klingelte nur noch für Stornierungen.

Große Baustellen bzw. Projekte traute ich mich nicht in Angriff zu nehmen- a. aus finanzieller Sicht und b. weil ich immer damit gerechnet hatte, dass wir bald wieder loslegen könnten und dann ja alles startklar sein müsste. Es fühlte sich alles so sinnlos an, Jahre lang hatten wir den Preis der Selbstständigkeit – selbst und ständig- nämlich weniger Zeit für die Kinder, Bekannten, etc. gezahlt, um dann am Ende doch kein Auskommen bzw. Einkommen zu haben? Ich fühlte mich hilflos, denn mir waren die Hände gebunden, ich konnte die Situation nicht beeinflussen.

Die finanzielle Last wurde uns mit der November + Dezemberhilfe genommen, wobei ich lieber für mein Geld gearbeitet hätte! Und auch weiterhin ist es die Ungewissheit, die mir zu schaffen macht, uns fehlt die Planungssicherheit- werden Familienfeste weiterhin und in welchem Rahmen möglich sein, wie lange ziehen sich die Beschränkungen noch, gibt es am Ende noch Personal oder ist dieses gänzlich in andere Bereiche abgewandert, um ihr Überleben zu sichern und hat dabei festgestellt, daß das Geld auch unter der Woche verdient werden kann und man somit am Wochenende Zeit für Freunde und Bekannte hat?

Ich liebe meinen Beruf, aber durch Corona hatte ich seit 15 Jahren das erste Mal ausgiebig Zeit für die Familie an Tagen wie Weihnachten, Silvester oder Ostern und das bringt einen dann doch zum Grübeln!

TOSOMI
Häusliche Alten- und Krankenpflege
Inhaber: Thomas Rehder

Frohe Weihnachten

Wir sagen allen Kunden, Ärzten, Mitarbeitern und Geschäftspartnern vielen Dank für die Unterstützung seit über 10 Jahren und wünschen alles Gute für 2022

Dorfstraße 2a
25725 Schafstedt
Tel: 04805/901517
Fax: 04805/901518

Geschäftszeiten:
Mo - Fr : 9:00 bis 12:00 Uhr
In Notfällen sind wir rund um die Uhr für Sie erreichbar!

www.pflegedienst-in-dithmarschen.de

Vogt

Bustouristik

Aus Gästen Freunde machen

Fernreisen

Tagesfahrten

Gruppen u. Vereine



Bahnhofstr. 7 · 25767 Albersdorf
Tel.: (04835) 8713
Mobil 0171 759 6145
info@bustouristik-vogt.de

Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND EIN GESUNDES NEUES JAHR



Knobloch

Geschenk-Ideen
Knobloch



Albersdorf

www.Fahrrad-Knobloch.de

Bürgermeister-Golz-Platz 2

Tel. (0 48 35) 97 18 18





Frohes Fest und ein sicheres
neues Jahr wünscht Ihnen Ihr Team
aus Albersdorf.

Matthias Günther e. K.

Klaus-Groth-Weg 2a

25767 Albersdorf

Telefon +49 4835 9117, Fax +49 4835 9119

albersdorf@provinzial.de

www.provinzial.de/albersdorf



Alle Sicherheit für uns im Norden.

PROVINZIAL

Die Versicherung der  Sparkassen

DAS GROSSE WEIHNACHTSPREISRA

1. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
2. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
3. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
4. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
5. **Provinzial M. Günther** 1x Saunahandtuch
6. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
7. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
8. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
9. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
10. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
11. **Autohaus Albersdorf** Gutschein 30,- €
12. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
13. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
14. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
15. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
16. **Fenster Peters GmbH** Gutschein 10,- €
17. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
18. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
19. **Pflegeservice Albersdorf** Gutschein 20,- €
20. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
21. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
22. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
23. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
24. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
25. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
26. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
27. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
28. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
29. **Fa. Büttner, Inh. Niels Petter** 1 Geschenk
30. **Physiotherapie Simmke** Geschenk
31. **Physiotherapie Simmke** Gutschein über 1 Massage und Fangopackung
32. **Physiotherapie Simmke** Gutschein über 1 Massage und Fangopackung
33. **Lorenz Hinrichs** 15,- € Gutschein für Cafe Quellenbad, Bunsoh
34. **Lorenz Hinrichs** 15,- € Gutschein für Cafe Quellenbad, Bunsoh
35. **Gärtnerei Bartelt** 1 Viva-Balkonia-Gutschein 10,- €
36. **Gärtnerei Bartelt** 1 Viva-Balkonia-Gutschein 10,- €
37. **Gärtnerei Bartelt** 1 Viva-Balkonia-Gutschein 10,- €
38. **Gärtnerei Bartelt** 1 Viva-Balkonia-Gutschein 10,- €
39. **AÖZA** Buch „Wanderführer Archäologie“
40. **AÖZA** Buch „Wanderführer Archäologie“
41. **AÖZA** Buch „Wanderführer Archäologie“
42. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
43. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
44. **Naturheilpraxis Dörte Feldhusen** Gutschein 10,- €
45. **Stefan Krüger, Bunsoh** Badehandtuch
46. **Stefan Krüger, Bunsoh** Badehandtuch
47. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
4 Wochen Training im milon Gesundheitszirkel
48. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
4 Wochen Training im milon Gesundheitszirkel
49. **Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf**
4 Wochen Training im milon Gesundheitszirkel
50. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein vom Eiscafe Da Vito
51. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein von der Nordseebäckerei Kruse
52. **Wohn- u. Beratungsservice Tiessen** Gutschein von Blumen Mengel
53. **TEG Nord** Spaten
54. **TEG Nord** Spaten
55. **TEG Nord** Spaten
56. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
57. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
58. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
59. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
60. **Brutkamp-Apotheke** Los 10,- €
61. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
62. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
63. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
64. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
65. **Max Kemski Weihnachtsbäume** Geschenk
66. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
67. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
68. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
69. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
70. **Elisabeth-Apotheke** Gutschein 10,- €
71. **Buchhandlung Albersdorf** Buch
72. **Buchhandlung Albersdorf** Buch
73. **Buchhandlung Albersdorf** Buch

ÄTSEL 2021 MITMACHEN UND GEWINNEN!

74. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 10,- €
75. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 10,- €
76. **Knobloch Fahrradhandel** Gutschein 10,- €
77. **Knobloch Fahrradhandel** Präsent
78. **Knobloch Fahrradhandel** Präsent
79. **Knobloch Fahrradhandel** Präsent
80. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
81. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
82. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
83. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
84. **SHELL-Station Hohnroth** Wagenwäsche Nr. 3
85. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
86. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
87. **Fa. Ernst-Otto Reimers** Geschenk
88. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
89. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
90. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
91. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
92. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
93. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
94. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
95. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
96. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
97. **E.Seupke GmbH, P.Böge** Gutschein 10,- €
98. **Fa. G.SO. Automobile** Verbandskastenset
99. **Fa. G.SO. Automobile** Verbandskastenset
100. **VR Bank Westküste** Kochbuch „Gut Apeldör, Hennstedt“
101. **VR Bank Westküste** Kochbuch „Gut Apeldör, Hennstedt“
102. **VR Bank Westküste** Kochbuch „Gut Apeldör, Hennstedt“
103. **VR Bank Westküste** Kochbuch „Gut Apeldör, Hennstedt“
104. **VR Bank Westküste** Kochbuch „Gut Apeldör, Hennstedt“
105. **Uwe Frank Heiztechnik** Geschenk
106. **Uwe Frank Heiztechnik** Geschenk
107. **Uwe Frank Heiztechnik** Geschenk
108. **Uwe Frank Heiztechnik** Geschenk
109. **Edeka-aktiv-markt Maron** Gutschein 10,- €
110. **Edeka-aktiv-markt Maron** Gutschein 10,- €
111. **Edeka-aktiv-markt-Maron** Gutschein 10,- €
112. **Hauke Möller** Geschenk
113. **Hauke Möller** Geschenk
114. **Hauke Möller** Geschenk
115. **Hauke Möller** Geschenk
116. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
117. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
118. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
119. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
120. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
121. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
122. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
123. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
124. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
125. **Fa. E. Büttner, Manfred Büttner** Gutschein 15,- €
126. **Gartenservice Michael Petersen** Gutschein im Wert von 30,- € von Edeka Maron, Albersdorf
127. **Volksfestverein Albersdorf** 2 Portionen „Ochse am Spieß“
128. **Volksfestverein Albersdorf** 2 Portionen „Ochse am Spieß“
129. **Volksfestverein Albersdorf** 2 Portionen „Ochse am Spieß“
130. **Friseur-Team Jana Pank** Gutschein für Haarschnitt
131. **Friseur-Team Jana Pank** Gutschein für Haarschnitt
132. **Friseur-Team Jana Pank** Gutschein für Haarschnitt
133. **Friseur-Team Jana Pank** Gutschein für Haarschnitt
134. **Friseur-Team Jana Pank** Gutschein für Haarschnitt
135. **Eiscafe Da Vito** Eisgutschein im Wert von einer Eis-torte über 28,- €
136. **Sabine & Bernd Stuhlmacher** Gutschein 15,- €
137. **Sabine & Bernd Stuhlmacher** Gutschein 15,- €
138. **Sabine & Bernd Stuhlmacher** Gutschein 15,- €

*Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues
Jahr
wünscht*



Haus & Grund[®]
Eigentümerschutz-Gemeinschaft
Albersdorf

Haus- und Grundeigentümergeverein
Albersdorf und Umgebung e.V.
gegründet 1922

Klaus-Groth-Weg 2a · 25767 Albersdorf
Tel. (04835) 9716111 · Fax (04835) 9716110
Email: albersdorf@haus-und-grund-sh.de

Sprechstunden jeweils 1. u. 3. Donnerstag im Monat
von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr in der Geschäftsstelle

Wulf Adria
1. Vorsitzender

Ernst Georg Behrmann
Geschäftsführer



*Ein besinnliches
Weihnachtsfest
wünscht Ihnen*



TK Thore Karstens **Montagebau**



**Maurerarbeiten
Fliesenarbeiten
Innenausbau
Sanierungen**

www.tk-montagebau.de



**Siedlung 6
25767 Tensbüttel**

**Telefon: 0 48 35 - 97 89 619
Mobil: 01 73 - 60 55 451**

*Wir wünschen allen Mandanten, Freunden und Bekannten
ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2022*



Bunsloh

Hartmut Frank
Steuerberater

Gunda Mohr
Steuerberaterin

Kerstin Rühmann
Steuerberaterin

Julia Katharina Rühmann
Steuerberaterin

Eichstraße 2 · 25767 Bunsloh · Telefon: (0 48 35) 9 09 0
Telefax: (0 48 35) 9 09 36 · E-mail: hartmut.frank@datevnet.de

Heide

Volquard Volquardsen
Steuerberater

Heistedter Str. 19
25746 Heide
Telefon: (04 81) 8 50 37 00
Telefax: (04 81) 8 50 37 06
E-mail: volquard.volquardsen@datevnet.de

Büsum

Dirk Thießen
Steuerberater

Eva-Maria Hinz
Steuerberaterin

Otto-Johannsen-Str. 86
25761 Büsum
Telefon: (0 48 34) 22 55
Telefax: (0 48 34) 49 84
E-mail: dirk.thieffen@datevnet.de

Berlin

Dipl.-Ök. Ines Rudolph
Steuerberaterin

Börnestraße 37 - 41
13086 Berlin
Telefon: (030) 927 941 10
Telefax: (030) 927 941 22
E-mail: kittendorf-berlin@datevnet.de

**Besondere
Tätigkeits-
schwerpunkte...**

- Unternehmensnachfolgeberatung
- Vertretung bei Steuerstrafverfahren und Bußgeldverfahren
- Steuerliche Beratung im unternehmerischen und privaten Bereich bei Schenkungen und Erbregelungen
- Existenzgründungsberatung

Ein Buch zu Weihnachten

■ Wer Bücher, Schreibwaren, tagesaktuelle Zeitungen, Glückwunschkarten, Bürobedarf, Schulbedarf aller Art oder kleine Geschenkartikel braucht, ist bei Angela Schillalies in der Buchhandlung Albersdorf an der richtigen Adresse. Seit fast 100 Jahren ist die Buchhandlung als Nahversorger in der Norderstraße 4 zu finden. Nun geht die Buchhändlerin in die Wintersaison mit leicht geänderten Öffnungszeiten.

Die Buchhandlung Albersdorf ist **ab 1. Januar 2022** montags bis sonnabends von 9 bis 12 und montags bis freitags von 14.30 bis 18 Uhr für die Kunden geöffnet. Mit der etwas späteren Morgen- und Mittagsöffnung trägt sie dem sich verändernden Kundenlauf Rechnung. Und pünktlich zur besinnlichen Zeit hat die Fachhändlerin die passende Empfehlung für ein Weihnachtsgeschenk. Und wie sollte es anders sein: Es ist ein Buch, ein Buch, dass die ganze Familie auf eine Entdeckungsreise durch Dithmarschen mitnimmt. Autor und Illustrator Jens Natter hat ein Wimmelbuch mit großformatigen und detailreichen illustrierten Motiven geschaffen. Er lädt auf eine Reise ein vom Strandleben in Büsum, über die Seehundstation Friedrichskoog bis hin zum bunten Treiben auf Heides Marktplatz. Und dann sind da noch die Kinder, die auf jeder Seite ihren Hund in dem Gewühl suchen. **Ein herrlicher Such- und Schauspaß für Groß und Klein.**



Fröhliche Weihnachten

designed by freepic + vierC-design.de



Wir wünschen Ihnen allen eine gesunde und gesegnete Weihnachtszeit und bedanken uns bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen.

Ihr Team der Augenarztpraxis Albersdorf

Leif Katerberg • Xi Botor • Tamara Sahakyan

www.augenklinik-rd.de



★
*Fröhliche Weihnachten
 und ein gesundes
 neues Jahr!*

*Frohe Weihnachten und
 ein erfolgreiches Jahr 2022
 wünscht Ihnen die*

UWA

Unabhängige Wählergemeinschaft Albersdorf
 Werden Sie Mitglied



Meisterbetrieb  **HAUKE MÖLLER** G m b H

HEIZUNG - SANITÄR - SOLAR H

**Wir wünschen unseren
 Kunden, Freunden und Bekannten
 frohe Weihnachten!**

Eckhorst 4 **04802 - 10 91**
 25767 Offenbüttel info@moeller-hauke.de
 www.moeller-hauke.de

**Tierarztpraxis
 Kaltofen**

für Groß- und Kleintiere!
Bei Notfällen rund um die Uhr bereit

Kleintiersprechstunde:
 Nur noch nach telefonischer Absprache.
 Mittwoch Abend ist die Praxis nicht besetzt.

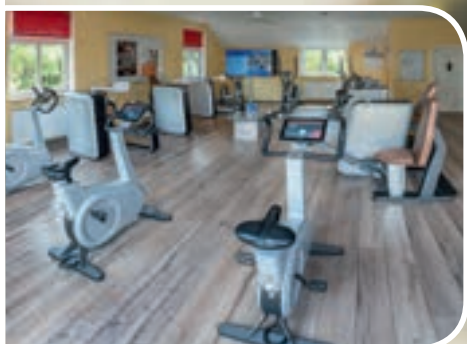
25767 Albersdorf · Kämpen 13
 Tel. (04835) 9499
 Fax (04835) 971011
 Mobil 0173 3783778

*Wir wünschen allen Kunden,
 Freunden und Bekannten
 ein frohes Weihnachtsfest
 und ein gesundes neues Jahr!*

 Gartenservice Michael Petersen
 Freudental 8 · 25767 Albersdorf
 Telefon: 04835 / 95 01 68



WIR WÜNSCHEN FROHE WEIHNACHTEN



Gutschein
über 4 Wochen
Gesundheits-
training für nur
49,- Euro*

*Inklusive Eingangskontrolle.
Gutschein nur erhältlich zur
Adventszeit. Einlösbar jederzeit.

Reduziert Beschwerden bei
Arthrose, Arthritis und Hexenschuss

Verbesserte Heilung bei
Wunden und Knochenbrüchen

Lindert Nacken-, Schulter-
und Rückenbeschwerden

Hilft bei Fersensporn
und Tennisellenbogen

NEU

**LASER-
THERAPIE**

Weitere Infos und Anmeldung unter:

Gesundheitszentrum Scholz & Tolksdorf
Süderstr. 7 · 25767 Albersdorf · Telefon: 04835 - 233
www.physio-aktiv-albersdorf.de

Zurück zu den Wurzeln



Leistungsspektrum von Stefan Feist: Gartenpflege, Friesenwälle, Pflasterarbeiten oder Gartengestaltung rund ums Haus.

CDU  **Albersdorf**

Näher am Menschen

*Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr.*

Mit freundlichen Grüßen

Sven Voß Ortsvorsitzender + Kreistagsabgeordneter	Heribert Heinecke Bürgermeister
--	------------------------------------

sowie Ihre Gemeindevertreter und Fraktionsangehörige

Hauke Behrends	Albert Schneiders
Matthias Meyer	Anke Stockfleth
Lars Rohwedder	Dirk Tiedemann
Heiko Schaak	Bernd Thießen
Angela Schillalies	Jan Voß
	Egon Woggan

 Wir sind für Sie da!

De Dischermeister

Treppen u. Saunabau
Fenster - Türen - Holzarbeiten aller Art

Durch uns kommen
Sie sicher nach oben!

- Kunststoff- u. Holzfenster
- Einbaumöbel
- Reparatur- u. Notverglasung
- Insektenschutz

Dirk Tödter
Siebenstern 1a
25767 Bunsoh
 04835 - 7136

**Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 2022**

■ Stefan Feist, der gebürtig aus Odderade stammt, macht sich zum 1. Januar 2022 im Bereich Garten - und Landschaftsbau selbständig.

Nach seiner erfolgreich abgeschlossenen Ausbildung zum Landschaftsgärtner sammelte Feist noch viele Jahre als Geselle Erfahrung im Gartenbau, als er sich 2003 zum sozial-pädagogischen Assistenten weiterbildete und zehn weitere Jahre in der Kinder- und Jugendhilfe arbeitete.



Stefan Feist, hier mit seiner Partnerin Berit Nagel, startet am 1. Januar in die Selbstständigkeit.

Danach leitete er beim Jugendaufbauwerk Dithmarschen mehrere Maßnahmen mit Langzeit-Arbeitslosen im gärtnerischen Bereich. Dort konnten die Teilnehmer eine Qualifikation erwerben, um im gärtnerischen Sektor weiter im Berufsleben voranzukommen.

Besonders stolz ist der 41-jährige Albersdorfer, über die Vermittlung eines jungen Flüchtlings aus Eritrea, dem er zu einer Ausbildung zum Landschaftsgärtner bei einem hiesigen Unternehmen verhalf. Anschließend wechselte Feist zur Herbert-Feuchte-Stiftung nach Heide, wo er zwei Jahre als Gruppenleiter für Menschen mit Behinderungen in der Gartenabteilung tätig war. Hier reifte der Wunsch sich selbstständig zu machen.

Ab Beginn des Jahres steht der gelernte Gärtner für private als auch für gewerbliche Kunden mit seinem Fachwissen zur Verfügung. Ob Gartenpflege, Friesenwälle, Pflasterarbeiten oder Gartengestaltung rund ums Haus. Bei Stefan Feist sind sie an der richtigen Adresse. Mittelfristig möchte Stefan Feist seinen Betrieb erweitern und freut sich auf den neuen Lebensabschnitt in Eigenregie.

Der bekannte Weihnachtsbaumverkauf der Familie Feist in Heide wird auch künftig wie gewohnt betrieben.

**Stefan Feist Achtern Hof 1a
25767 Albersdorf
Tel: 0171 / 1668977**

*Wir wünschen unseren Kunden
ein schönes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr*

Stefan und Tanja Krüger

Stefan Krüger
Heiz- und Sanitärtechnik

Stefan Krüger

Stefan Krüger
Textilvertrieb

Unsere Leistungen:

- Einbau von modernen Heizungsanlagen
- Kundendienst für Öl- & Gasfeuerung
- Heizungsarbeiten
- Solaranlagen
- Sanitärarbeiten
- Badsanierungen
- Notdienst

Wir bieten an:

- Berufsbekleidung für viele Berufszweige
- Arbeitsschutz
- Sicherheitsschuhe
- Allwetterkleidung
- T-Shirts / Polos / Sweatshirts
- Bestickung und Transferdruck

Dorfstraße 31 · 25767 Bunsoh
Telefon (04835) 8555
info@krueger-bunsoh.de · www.krueger-bunsoh.de

**Frohe Weihnachten
und ein gesundes neues Jahr**

wünschen wir allen **Mitgliedern, Blutspendern,
Freunden und Förderern**



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Ortsverein Albersdorf
04835-7006
www.drk-albersdorf.de

Botter *Feuerschutz*

-  **Feuerlöscher**
-  **Brandschutz-Türen und -Tore**
-  **Rauch- u. Wärmeabzugsanlagen**

Albersdorf  **04835-8129**

*Frohe Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr*
wünscht Familie

Jürgen Bünz
Nutz- & Schlachtviehhandel



 **Foodgroup Bad Bramstedt**

Ziegeleistraße 8c
25767 Bunsöh

Tel.: 0 48 35 - 87 36
Fax 0 48 35 - 526
Mobil 0172 - 457 65 58

G.S.O. Automobile
Kfz-Meisterwerkstatt

Günter Sommer

*Pkw An- und Verkauf • Mietwagen
Bremsen • Fahrwerk • Auspuff
Elektrik • Motor
Klimaservice • HU + AU*

 **auto
reparatur**

Hogen Haid 5 · 25767 Albersdorf
Tel. (04835) 9330 · Fax (04835) 9331
Mail: gso-automobile@t-online.de

*Wir wünschen Ihnen ein frohes Fest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr 2022!



Schärf- und Schleiftechnik
Friedrichstraße 24 Inh. J.H. Pieper/ J.C. Pieper
25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35 / 92 64 oder 0171 3430547

Hartmetall- und einfache Kreissägeblätter
Kettensägen • Messer für Rasenmäher

Max Kemski
Weihnachtsbäume
direkt vom Erzeuger



Riesenauswahl
Nordmann, Nobilis, Fichte, Topftanne


Nordmantannen schon ab € 9,-

Verkauf ab Hof oder direkt vom Feld
täglich von 9 bis ca. 17 Uhr


Norderstr. 28 · 25767 Albersdorf · Tel. 0 48 35 / 14 58
Mobil 0172/458 40 08 · kemski@gmx.de

Schornsteinfegermeister Torben Andresen

0 48 35 – 978 50 70



Wir wünschen Ihnen
eine genussvolle Adventszeit &
frohe Weihnachten. Bleiben Sie gesund!



(Jette Andresen, Oktober 2021)

Heute lernen, was ich morgen brauche

Jugendaufbauwerk Dithmarschen nun im Dithmarsenpark

■ Das Jugendaufbauwerk Dithmarschen (JAW) hat am 1. September im Dithmarsenpark seine neue Wirkungsstätte bezogen. Geschäftsführer Rolf Radam erklärt: „Wir sind eine innovative, kompetente und qualitätsorientierte Bildungseinrichtung für Jugendliche und junge Erwachsene unter der Trägerschaft des Vereins Ausbildungs- und Arbeitsstätten Dithmarschen e.V. Unser Ziel ist, den Teilnehmern sowie der Bundesagentur für Arbeit und anderen Kostenträgern ein vielfältiges und qualitatives Angebot beruflicher Bildung und Ausbildung zu machen.“

Dazu dienen Schulprojekte, Berufsorientierung, Ausbildung und Qualifizierung. Alles geschieht effektiv, professionell, flexibel, teamorientiert, transparent und am Arbeitsmarkt orientiert in gut ausgestatteten Schulungsräumen und Werkstätten mit moderner Technik. Das JAW arbeitet zusammen mit Kooperationsbetrieben in Dithmarschen und über die Kreisgrenzen hinaus. „Wir freuen uns, dass wir im Dithmarsenpark neue und gut erreichbare Räumlichkeiten gefunden haben“, betont Radam.

Das JAW Dithmarschen wurde im Jahr 1975 gegründet und ist Mitglied in der Landesarbeitsgemeinschaft Jugendaufbau-

werke Schleswig-Holstein e.V., der weitere 15 Jugendaufbauwerke angehören. Landesweit werden jährlich ca. 12.000 Jugendliche und junge Erwachsene beim Übergang Schule/Beruf und Ausbildung/Beruf unterstützt. Radam sagt: „Wir sind europaweit aktiv

und im regelmäßigen, jährlichen Austausch mit beruflichen Bildungseinrichtungen in Frankreich, Spanien, Österreich, Dänemark, Norwegen, Litauen und Polen.“ Das JAW Dithmarschen beschäftigt derzeit 38 Mitarbeiter und betreut im Kreis Dithmarschen rund 950 junge Menschen in verschiedenen Projekten. Die Standorte des Jugendaufbauwerkes Dithmarschen sind in Heide und in Albersdorf.

Das Team des Jugendaufbauwerkes Dithmarschen wünscht allen besinnliche Feiertage und einen guten und vor allem gesunden Übergang ins Jahr 2022.



Das Jugendaufbauwerk Dithmarschen ist nun in neue Räumlichkeiten in den Dithmarsenpark in Albersdorf gezogen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine stimmungsvolle Adventszeit und schöne Weihnachtsfeiertage.

Ihr Bezirksleiter
Jürgen Voß
Mobil 01522 2700320
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

Selbstbewusstsein durch Karate-Ausbildung



■ Gesundes Selbstbewusstsein ist die Eigenschaft eines erfolgreichen Karateka! Aber was heißt gesundes Selbstbewusstsein?



Ein guter Karateka ist sich seiner Eigenschaften, positive wie negative, bewusst. Ist er sich nur seiner positiven Eigenschaften bewusst, wirkt er überheblich. Ist er sich nur seiner negativen Eigenschaften bewusst, hat er einen Minderwertigkeitskomplex. Ein Gleichgewicht zwischen beiden Extremen ist „Gesundes Selbstbewusstsein“.

Im Laufe seiner Ausbildung gewinnt ein Karateka, vorausgesetzt er hält durch, dieses gesunde Selbstbewusstsein.

Die Karate-Ausbildung stützt sich auf drei Grundlagen: Kihon oder die Basisübungen, Kumite Partnerübungen und Kata Formübungen. Wenn in der Ausbildung eines Karateka eine dieser drei Säulen fehlt, handelt es sich nicht um echtes Karate.

Dennoch, da die Essenz des Karate der Kampf ist nimmt Kumite im Unterricht einen besonderen Platz ein. In einer respektvoller Atmosphäre lernt der Karateka im Dojo (Karateschule) die praktische Anwendung der erlernten Grundtechniken. Beispiel: „Bei einer schlechter Deckung werde ich getroffen. Wie vermeide ich das?“ Das Umgehen mit negativen Erfahrungen und die Umwandlung in erfolgreiche Aktionen stärkt die Persönlichkeit und ist eine Schule fürs Leben. Kumite im Kadgamala Karate ist kein Kräftemessen wie im Sport sondern dient dazu voneinander zu lernen.

Last but not least: das „Obi Shiken“, die Gürtelprüfung. Diese hat ein doppelten Zweck. Einerseits müssen die

Kandidaten ihr Können vor einer Kommission von Schwarzgürteln präsentieren. Dazu gehören Mut und Charakterstärke. Auf der anderen Seite testen die Sensei, die Karatelehrer, das Wissen und Können ihrer Schüler. Sie beurteilen dabei deren Fortschritte. Besteht der Schüler die Prüfung bekommt er als Anerkennung den nächsthöheren Schülergrad und einen neuen Obi (Gürtel) mit der entsprechenden Farbe der neuen Stufe. Beim Kumite lernt der Karateka in einer kameradschaftlicher Atmosphäre, die praktische Anwendung der Techniken. Kumite ist dabei kein Kräftemessen sondern ein „Voneinander lernen“. Der Karateka lernt zum Beispiel, wenn er bei schlechter Deckungsarbeit getroffen wird, seine Verteidigung zu optimieren.

Das Umgehen mit negativen Erfahrungen aber auch die Freude über erfolgreichen Aktionen stärkt die Persönlichkeit. Das ist das Wichtigste. Ein Verständnis, dass diese Lernprozesse und der Umgang sowohl mit positiven als auch negativen Erfahrungen die Schule für das Leben sind. *Von Vera und Geert J. Lemmens*



Weitere Infos unter:
www.lma.ac

Winternacht

■ Lies ganz lies dör de sternenklare Nacht fällt de Schnee op de Eer. Un das Land achtern Diek treckt een schneewitten Mantel an. Sacht un still kummt de Wiehnachtstiet nu weer. Övert Watt steiht de Mond lücht un hölt truu de Wacht un dat Blinkfuer an Haben smitt sien Lichtstrohl wiet in de Nacht un vun boben ut Lichtermeer fällt een Sternschnupp dol op de Eer. Starr un still schlöppt de See in disse Küll.

Wiet ganz wiet liggt in Schnee dat platte Land. Un de Eer versinkt in Droom schient as würr de Tiet stillstahn un dat Lewen ok ni wiedergahn. Witt un schwatt krüppt de Floot gau övert Watt.

Övern Diek krüselst Rook ut een ol Reitdackkaat in de Stuuvschimmert Licht un de Isblöomen makt Finster dicht. Winternacht malt lies un sacht düsterrot all den nüüen Dag. Sünn an Heben löt dat Lewen wedder lewen.

Von Wolfgang Mohr





Solartechnik

Bäder, Fliesenverlegung

Pellet-/Holzöfen

Bäder & Heizung

- › Heizung · Sanitär · Solar
- › Öl-/Gasheizungen
- › Pelletheizungen
- › Holz-Hackschnitzelheizungen
- › Solaranlagen
- › Wärmepumpen
- › Badsanierung
- › Fliesenverlegung
- › Kundendienst
- › **Notdienst**



Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Grüner Weg 3
25767 Albersdorf
Tel. (0 48 35) 97 14 866
Fax (0 48 35) 97 89 185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Abfallwirtschaft Dithmarschen räumt auf in der Biotonne

■ Plastiktüten, Restmüll, Batterien oder Altglas – in den Dithmarscher Biotonnen befinden sich besonders in der dunklen Jahreszeit viel zu oft Störstoffe. Es wird zunehmend schwieriger, den Bioabfall in sauberen Kompost zu verarbeiten. Daher wird die Abfallwirtschaft Dithmarschen (AWD) stichpunktartig auch weiterhin Tonnensichtungen durchführen.

Diese Aktionen finden in ganz Schleswig-Holstein statt. Je nach Verschmutzungsgrad des Bioabfalls werden an die grünen Tonnen bei Bedarf Tonnenanhänger angebracht. Sie erhalten die Biotonnennutzer und –nutzerinnen eine Rückmeldung zur Sortierqualität. Bei zu starker Verschmutzung bleiben Bioabfalltonnen ungeleert stehen und müssen nachsortiert werden.

Also macht mit und haltet eure Biotonne frei von Störstoffen. So verwandeln wir gemeinsam den Bioabfall in wertvollen Qualitätskompost und leisten damit unseren Beitrag zum Klimaschutz in Dithmarschen.

Mehr Informationen unter
www.wirfuerbio.de
facebook.com/wirfuerbio.de



Italienisches Eiscafé
Da Vito

Genießen Sie unsere leckeren, selbstgemachten Eisspezialitäten und freuen Sie sich auf unsere wundervollen Eistorten zu den Festtagen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Eiscafé Da Vito – Friedrichstraße 7 – 25767 Albersdorf
 04835/ 9728600 – Instagram: eiscafe_da_vito
 Facebook: Eiscafé da Vito (@eiscafeda_vito)

Abnehmen?

Machen Sie jetzt schon alles klar für Ihren Start im neuen Jahr!

Kurse mit Kassenzuschuss starten wieder in Heide, Brunsbüttel und Meldorf! Jetzt einen Kursplatz für 2022 sicher!

Sie sind kein Gruppentyp und möchten lieber individuell betreut werden?

Einfach eine kostenlose Infostunde buchen!

Vitalzentrum Dr. Dettmer
 Heide: 0481- 42157037
 Zentrale: 04858 -188 355
www.vitalzentrum.eu

vitalzentrum
 dr.dettmer ● Schleswig-Holstein

Wir wünschen unseren Kunden, Geschäftspartnern und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr.

Holzbau
Holzrahmenbau – Innenausbau
Sanierungen – Reparaturen
Dacheindeckungen – Carports

Familie Peters

GmbH



PETERS

HOLZBAU – ZIMMEREI

Lars Peters Tel. 0172 / 1660974

Telefon 0 48 35/82 66 · Telefax 0 48 35/70 63 · E-Mail: zimmer-peters@t-online.de



Das Leitungsteam der Iuvo gGmbH

Liebe Albersdorfer*innen,
 die **Iuvo gemeinnützige GmbH** ist eine Tochtergesellschaft der Gruppe Norddeutsche Gesellschaft für Diakonie. In den regionalen Schwerpunkten der Kreise Dithmarschen, Segeberg, Steinburg und Nordfriesland sowie in den Städten Neumünster und Norderstedt betreuen seit vielen Jahren inzwischen mehr als 400 engagierte und stets aktuell fortgebildete Mitarbeitende mehr als 650 Menschen in unterschiedlichsten dezentralen, ambulanten und stationären Angeboten. Dazu gehören neben Inobhutnahme, Eingliederungshilfe, stationärer Jugendhilfe, Intensivgruppen und dem Betreuten Wohnen auch Spezialangebote für Mädchen, Mütter mit Kindern und Projekte im Bereich der Schulsozialarbeit. Vom **Verwaltungsstandort Albersdorf** aus koordiniert ein Team im Auftrag des Jugendamtes die pädagogischen Unterstützungsangebote im „Sozialraum Mitte“, zu dem insbesondere auch Albersdorf gehört.

Wir wünschen Ihnen allen frohe Weihnachten und erholsame Feiertage sowie für das neue Jahr Erfolg, Gesundheit und Glück.

Auch weiterhin freuen wir uns auf ein gutes Miteinander mit allen Albersdorfer*innen.

Im Namen aller Mitarbeitenden
 Nicole Schenk, Geschäftsführerin



Iuvo gGmbH, Mühlenstraße 14, 25767 Albersdorf, www.iuvo.de, T: 04835/9787-0



„Fühlt sich gar nicht an wie eine Bank“



Privatkundenberater Niels Reimers im Gespräch mit dem Kunde Hauke Möller, der zum ersten Mal die vr more besuchte.

■ Seit Mai 2021 gibt es ein neues Bankberatungskonzept in Albersdorf in der Oesterstraße 1: Die vr more - ein Bankerlebnis der besonderen Art. Privatkundenberater Niels Reimers hat sich nach dem Beratungsgespräch in der vr more mit dem Kunden Hauke Möller zusammen gesetzt: **Niels Reimers: „Hauke, konnten wir dich überraschen bei deinem ersten Besuch in der vr more?“**

Hauke Möller: „Und ob. Ich habe mich gewundert, was es mit der vr more auf sich hat. Als ich dann hier war, fühlte es sich gar nicht an, als wäre ich in einer Bank.“

Niels Reimers: „Was hat dir besonders gut gefallen?“

Hauke Möller: „Am besten finde ich, dass ich meinen persönlichen Ansprechpartner übers Handy über WhatsApp erreiche. Das ist einfach und unkompliziert. Man muss nicht lange nach der Telefonnummer der Bank suchen oder hinfahren. Manchmal ist es ja auch nur eine kurze Frage, die man geklärt haben möchte. Das geht übers Handy schneller.“

Niels Reimers: „Nun zum Thema Beratung: Wie hat dir das Beratungsgespräch bei uns gefallen?“

Hauke Möller: „Die Atmosphäre war sehr locker. Dich als meinen Berater kannte ich bisher nur im Anzug, Hemd und mit Krawatte. Turnschuhe und lockere Kleidung finde ich

wesentlich besser. Da fühlt man sich auf einer Ebene im Gespräch. Du hast mir alles zu meinem Beratungsthema gesagt und meine Fragen, konntest du mir alle beantworten. Ich bin sehr zufrieden.“

Niels Reimers: „Wie gefällt dir das Gesamtkonzept unserer neuen vr more?“

Hauke Möller: „An der vr more schätze ich besonders die gute Ausstattung mit der neuesten Technik. Durch die beiden großen Bildschirme konnte ich alles übersichtlich nachvollziehen. Besonders gut finde ich, dass man früh am Morgen, am späten Abend und sogar samstags Termine machen kann. Als selbständiger Handwerker ist das für mich wichtig.“

Niels Reimers: „Gibt es auch etwas was du anders machen würdest?“

Hauke Möller: „Nein. Allerdings musste ich mich am Anfang ein bisschen an das „Du“ gewöhnen. Das kannte ich bisher nicht, dass man seinen Bankberater duzen kann. Aber es gefällt mir inzwischen sehr gut, Niels.“



Volksfestverein setzt Segel Richtung Pfingsten

Nach der Zwischenetappe Kultursommer setzt der Albersdorfer Verein auf das Ende der volksfestfreien Zeit

■ Das gleich vorweg: Die beiden Tage Ende August im Kurpark hätten mehr Gäste verdient, als sich am Ende einfanden. Bis zu 800 Leute hätte der für die Veranstaltung verantwortlich zeichnende Volksfestverein Albersdorf einlassen dürfen. Diese Zahl wurde jedoch nicht erreicht.

Den Veranstaltern und denjenigen, die mit Karussell, Wurstbude oder Cocktail- und Bierstand ihr finanzielles Glück versuchten, war jedoch anzumerken, dass der Kultursommer seine Wirkung nicht verfehlte – endlich mal wieder unterwegs sein, seine Dienstleistungen anbieten können und unter Menschen sein, die fröhlich-vergnügt das Programm genossen.

Den eigentlich unglücklichen Platz als erste Band des Tages wertete diese anders, als man es erwarten würde. Watt'n Funk spielte schon um 16 Uhr vor dann doch recht dünnen Reihen auf. „Das ist unser zweiter richtiger Auftritt“, sagte Drummer Matthias Schenk. „Da erwartest Du ja gar nicht, gleich der Headliner zu sein.“ Die Band, die neben Schenk aus dem Bassisten Marek Thorun,



Samira Mrimi, Sängerin von Watt'n Funk. Foto: Carl

Keyboarderin Anne Petersen, Gitarrist Michael Tamm sowie den Sängern Samira Mrimi und Per Brüggmann besteht, existiert erst seit eineinhalb Jahren. Alle leben sie in Dithmarschen und genossen den Gig im Kurpark. „Die Orga hier ist perfekt, die Leute vom Volksfestverein sind



mehr persönlich

- persönlich und digital eng mit dir verbunden

mehr smart

- Kommunikation einfacher als je zuvor

mehr flexibel

- Beratung wie und wann du willst



mehr Infos

Deine persönlichen Berater vor Ort in der Oesterstraße 1 in Albersdorf:



Dein direkter Draht:

Schreib' uns einfach per WhatsApp und vereinbare gleich einen Termin.



Niels Reimers

0151 74123623

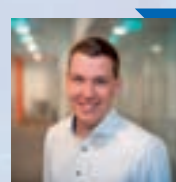
niels.reimers@vr-more.de



Niklas Wietzke

0160 99238137

niklas.wietzke@vr-more.de



Luca Jungheinrich

0175 3586164

luca.jungheinrich@vr-more.de



Godewind Frontfrau Anja Bublitz zeigte sich gut aufgelegt, als wäre der letzte Auftritt erst gestern und nicht schon im vergangenen September gewesen. *Fotos: Carl*

super entspannt, und die Technik, die sie hier stellen, ist super“, sagte Schenk, der einst aus Bayern nach Dithmarschen gezogen ist, wo die Bandmitglieder derzeit alle leben und teils auch aufgewachsen sind.

Mit seinem Lob lag der Funk-Drummer mit Anja Bublitz auf einer Linie, der Frontfrau von Godewind, dem

Headliner des Abends. Dem hatte die Band Van Cleef mit einer insgesamt eher rockigen Gangart das Feld bereitet. Wie Matthias Schenk bezeichnete Bublitz den Kultursommer als super: „Hier in Albersdorf ist das besonders schön, da das Programm sehr bunt ist. Verschiedene Bands, ein DJ, Kindernachmittag – da wird schon sehr viel geboten. Als ich die bunten Lichter im Papenbusch sah, dachte ich: Man, fast wie Pfingsten. Da habe ich schon eine Aufbruchstimmung empfunden, aber auch einen gewissen Druck.“

Mit welchem Volksfestmann man auch sprach, eines unterschrieben sie alle: Fühlte sich an wie Pfingsten – war es aber nicht. „Es war unheimlich schön so viele Mitglieder des Vereins so motiviert erlebt zu haben, endlich mal wieder etwas anbieten zu können“, sagt der

Vorsitzende des Volksfestvereins, Jörg Sticken einige Wochen nach dem Kultursommer in der Nachbetrachtung. „Aus den Besucherreihen kamen durchweg positive Rückmeldungen. Alle waren begeistert und haben sich für das Engagement des



Godewind genießen ihren Auftritt im Kurpark.

Wir wünschen allen
Kunden, Freunden und Bekannten
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
ins neue Jahr 2022



Taxi Bendschneider

- Krankenfahrten für alle Kassen
- Dialyse-, Kurier-, Disco- und Flughafentransfer



Wir bewegen
Dithmarschen

0 48 35 - 73 62

BIOMÜLL
kann mehr.



**KEIN PLASTIK IN
DIE BIOTONNE.**

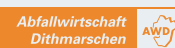
AUCH KOMPOSTIERBARE
PLASTIKTÜTEN DÜRFEN
NICHT IN DIE BIOTONNE.



#WIRFUERBIO

www.wirfuerbio.de/awd

Eine Initiative der deutschen Abfallwirtschaftsbetriebe.
Vielen Dank für Ihre Unterstützung.



Vereins bedankt“, fügt er hinzu. Als bedauerlich hätten er, aber ebenso viele Vereinsmitglieder es empfunden, dass die Landesverordnung kurz vor dem Kultursommer in Albersdorf dahingehend geändert wurde, dass selbst bei dieser Außenveranstaltung Masken zu tragen waren. Das könnte sich negativ auf die Besucherzahl ausgewirkt haben.

„Auch war es für den Verein eine Herausforderung, mit so vielen neuen Auflagen umgehen zu lernen“, sagt Jörg Sticken. Derzeit allerdings bereitet er sich und den Verein auf das Pfingstvolksfest im kommenden Jahr vor. „Die Showacts haben wir ja schon: Lotto King Karl und die Barmbek Dream Boys, Eloy de Jong und die Band Fiasko.“

Ferner soll dann die schon für 2020 geplante Neuerung in die Tat umgesetzt werden: Mit einer sogenannten Lichterprobe am Freitag vor dem Fest. „Dann soll der Jahrmarkt von circa 18 bis 22 Uhr schon einmal geöffnet werden“, sagt Jörg Sticken. Zudem sei für den Freitag eine Veranstaltung im Papenbusch geplant. Es bleibt also



Leichter Nieselregen? Das hat in Albersdorf noch nie jemanden davon abgehalten, in den Kurpark zu gehen, wenn da schon einmal etwas geboten wird.

Fotos: Carl

spannend und der Volksfestverein in Bewegung. Jörg Sticken: „Jetzt aber steht erst einmal das Weihnachtsfest vor der Tür, zu dem ich allen Mitgliedern und ihren Familien, aber ebenso allen Albersdorfern und allen weiteren Freunden unseres Pfingstfestes eine schöne Weihnachtszeit.“



Lassen sich das Tanzen selbst unter Maske nicht nehmen.

Ab dem 22. November 2021 sind wir mit unserer Punschbude auf der Heider Winterwelt vertreten.

Auch in diesem Jahr stellt die Fotografin Christiane Heggemann 250 Kalender in DIN A4 Format mit tollen Landschaftsfotografien aus Schleswig-Holstein dem Tierschutzverein Dithmarschen e. V. kostenfrei zur Verfügung.

Um einen dieser schönen Kalender zu erhalten, schreiben Sie bitte in Ihre Spendenüberweisung im Feld „Verwendungszweck“ Ihre volle Anschrift und der Kalender wird Ihnen zugeschickt.
Spenden können auf folgendes Konto überwiesen werden: Tierschutzverein Dithmarschen e.V.
Sparkasse Westholstein - IBAN: DE65 2225 0020 0085 0022 44 - BIC: NOLADE21WHD



Kalender 2022

Spendenaktion
zu Gunsten unserer
Tiere!

**Bescherung
im Tierheim**

**12.12.2021
13 - 17 Uhr**

Jedes Jahr erreichen uns viele Weihnachtsgeschenke für unsere Tiere!
In diesem Jahr möchten wir Ihnen wieder, unter Berücksichtigung der aktuellen Coronaregeln, bei einem netten Beisammensein im Tierheim die Möglichkeit geben, Ihre Geschenke unter den Weihnachtsbaum der Tiere zu legen!

Tierschutzverein Dithmarschen e.V. / Tierheim Tensbüttel - Dellbrückweg 10 - 25767 Tensbüttel-Rest - Tel: 04835-8725 - www.tierschutzverein-dithmarschen.de

KAMPFKUNST in Albersdorf



Seit 2015 ist das Kampfkunstzentrum BB Sports Albersdorf eine feste Größe in der Kampfkunst und nicht mehr wegzudenken.

Wir sind der Ansprechpartner, wenn es um Thaiboxen, Krav Maga, Fitness, Kindersicherheit und Anti Mobbing an Schulen und Kindergärten geht.

Seien sie herzlich willkommen und werden auch Sie ein Teil der BB Sports Familie.

Wir trainieren Kinder – keine Maschinen

Frei nach dem afrikanischen Sprichwort „es braucht ein ganzes Dorf, um ein Kind zu erziehen“, möchten wir mit unserem werteorientierten Kampfkunstunterricht und dem Vermitteln von Lebenskompetenzen einen wichtigen Teil in der Entwicklung unserer Kleinen beitragen.

Der familiäre Ansatz ist uns sehr wichtig. Wir haben bewußt Abstand von traditionellen Lehrmethoden genommen, denn wir trainieren Kinder und keine Maschinen. In spielerischen Ansätzen gehen wir gezielt auf Gefahrensituationen und deren Lösungen ein. Die Kinder lernen frühzeitig Grenzen zu ziehen und „NEIN“ zu sagen.



Selbstschutz und Thai-Kickboxen für Kinder

Nicht zu Unrecht haben viele Eltern das Gefühl, dass die Welt – auch für ihre Kinder – immer gefährlicher wird.

Berichte über Mobbing von älteren Kindern oder Gleichaltrigen und über Übergriffe von Erwachsenen nehmen gerade in den Sozialen Medien stetig zu. Zurück bleibt ein Gefühl der Hilflosigkeit – bei Eltern und Kindern.

Genau hier setzen die speziell für Kinder und Jugendlichen konzipierten Selbstverteidigungskonzepte von BB Sports an.

www.bb-sports.com



Thai-Kickboxen / Selbstverteidigung für Teens: Dein sicherer Anker

Teenager sein, ein spannendes aufregendes Alter. Bei uns finden die Teens Halt und einen sicheren Anker. Wir sind nicht nur im Training für sie da, denn der familiäre Ansatz ist uns sehr wichtig. Durch das Definieren von Zielen und Unterzielen ist es leichter für die Teens nicht aufzugeben und an ihren Vorhaben festzuhalten.

Bei uns lernen sie, dass Mobbing ein absolutes „no go“ ist. Sie bekommen Strategien an die Hand, um sich selber oder auch Anderen in schwierigen Situationen zu helfen.

Thai-Kickboxen:

Dein komplettes Ganzkörperworkout

Thai-/ Kickboxen ist das perfekte Fitnessworkout. Hier werden Ausdauer, Schnelligkeit, Koordination, Kraft und Kondition trainiert. Steigere in unseren abwechslungsreich gestalteten Trainingseinheiten deine Leistung. Laß den oft langweiligen Alltagsstress hinter dir und bring dich auf ein neues Level.

Nutze unser Ganzkörperworkout, um auf dein Wunschgewicht zu kommen, dich fit zu halten oder einfach, weil es unheimlich viel Spaß macht. Wettkämpfe und Sparring finden in separaten Gruppen statt und sind kein Zwang...



Krav Maga:

Mit Spaß bei der Sache

Unser Krav Maga Selbstverteidigungstraining findet ebenfalls in familiärer Atmosphäre statt.

Wir unterrichten auf Augenhöhe. Das wichtigste für uns ist, dass du Spaß an unserem Training hast und gerne zu uns kommst. Nur dann wirst du deine Ziele erreichen und erst dann ist unser Job erfüllt!

Frauen Fitnesskickboxen:

Der Fettburner, der Spaß macht!

Verbrenne unzählige Kalorien in nur einer Stunde. Nutze unser Ganzkörperworkout am Sandsack, um auf dein Wunschgewicht zu kommen, dich fit zu halten oder einfach weil Du Spaß an der Bewegung hast.

Laß dich von der Gruppendynamik mitreißen. Lerne dich selber kennen und gehe an deine Grenzen. Durch professionelle Anleitung und extra Technikeinheiten, wirst du einen schnellen Fortschritt feststellen und dich nicht nur auf sportlicher Basis verbessern.



BB-Sports Albersdorf | André Büttner | Dithmarsenpark 12 | 25767 Albersdorf
E-Mail: info@bb-sports.com | Telefon: 04835 / 37 99 893

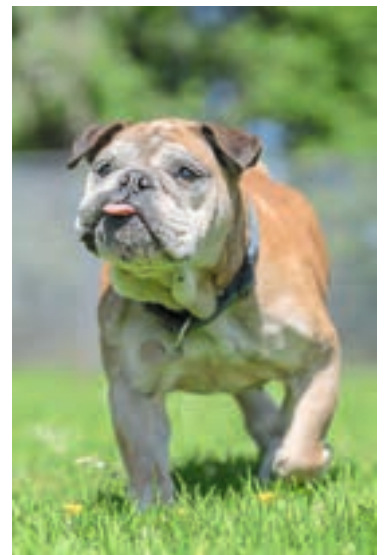
www.bb-sports.com

Neues aus dem Tierheim

■ Seit Oktober 2020 warten 10 entzückende Perserkatzen im Tierheim auf ein neues Zuhause. Sie wurden aus einer schlechten Haltung beschlagnahmt und dem Tierheim übergeben. Wahrscheinlich wurden sie zum Geldverdienen gezüchtet und die Halter waren dann mit ihnen überfordert, als sich keine Kunden für die armen Katzen fanden. Perserkatzen brauchen bekanntermaßen wegen ihres schönen Fells viel Pflege. Das Fell einiger dieser Katzen war dermaßen verklettet, dass es nur unter Narkose geschoren werden konnte. Alle diese Katzen leiden unter chronischem Schnupfen, der nicht lebensbedrohlich ist, wohl ansteckend für andere Katzen, nicht aber für Menschen. Deshalb möchten wir die Perser nur paarweise in einen Haushalt vermitteln, in dem noch keine anderen Katzen leben oder ebenfalls Schnupfis. In guter Umgebung reduziert sich der



der Schnupfen erfahrungsgemäß. Sie können nur als reine Hauskatzen vermittelt werden. Die Perser sind bildschön, sie sind zwischen einem und zehn Jahre alt, vier sind langhaarig, die anderen kurzhaarig, einige sind rot und grau, andere weiß und grau, eine schöne als die andere, mit dem typischen knuffigen Persergesicht. Alle sind lieb, und es wäre schön, wenn sich auch für sie eine Geschichte mit glücklichem Ausgang ergeben könnte. Allerdings weisen wir wieder einmal darauf hin, dass Tiere keine Weihnachtsgeschenke sind. Wer sich ein Haustier anschafft, muss sich darüber im Klaren sein, dass damit eine jahrelange, ununterbrochene Verantwortung einhergeht, die auch mit Kosten verbunden ist. Tiere sind keine Gegenstände, die man nach Gebrauch irgendwo hinstellt. Sie sind immer da und möchten immer geliebt und versorgt werden. Dafür erhält man dann im Gegenzug immer Gesellschaft und Liebe.





Wir wünschen Ihnen
Schöne Weihnachten
und einen guten Start
ins neue Jahr

Ihr Team
vom DithmarsenPark





Dithmarsen Park

GmbH & Co. KG

Gewerbeflächen Lagerhallen Büroflächen Unterkünfte

Dithmarsenpark 50 · 25767 Albersdorf
 Tel. 0 48 35 / 97 89 95 - 0 · Fax 97 89 95 19
 E-Mail: info@dithmarsenpark.de · www.dithmarsenpark.de

Schnupfen erfahrungsgemäß. Sie können nur als reine Hauskatzen vermittelt werden. Die Perser sind bildschön, sie sind zwischen einem und zehn Jahre alt, vier sind langhaarig, die anderen kurzhaarig, einige sind rot und grau, andere weiß und grau, eine schöne als die andere, mit dem typischen knuffigen Persergesicht. Alle sind lieb, und es wäre schön, wenn sich auch für sie eine Geschichte mit glücklichem Ausgang ergeben könnte. Allerdings weisen wir wieder einmal darauf hin, dass Tiere keine Weihnachtsgeschenke sind. Wer sich ein Haustier anschafft, muss sich darüber im Klaren sein, dass damit eine jahrelange, ununterbrochene Verantwortung einhergeht, die auch mit Kosten verbunden ist. Tiere sind keine Gegenstände, die man nach Gebrauch irgendwo hinstellt. Sie sind immer da und möchten immer geliebt und versorgt werden. Dafür erhält man dann im Gegenzug immer Gesellschaft und Liebe.



CAFÉ | VERANSTALTUNGEN | CATERING

www.anja-tiessen.de



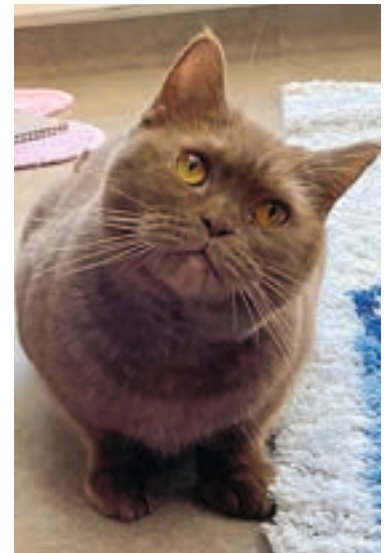
Hogen Haid 4 · 25767 Albersdorf
 Telefon 04835 97 214 36 · natuerlich@anja-tiessen.de

Wir wünschen unseren Freunden,
 Gästen und Geschäftspartnern
 frohe Festtage!

Ein weiterer kurioser Tierschutzfall, bislang auch ohne Happy-End, ist unsere Dörte. Sie wurde uns als gefährlicher Fundhund gemeldet, ein „Pitbull“. Wir rückten mit Fangstange und Schutzkleidung aus. Es erwartete uns die liebste und tollpatschigste Bulldogge der Welt, die sich riesig freute, „eingefangen“ zu werden. Wir rechneten damit, dass sich umgehend der Besitzer melden würden, was seltsamerweise nicht geschah. Es ist unverständlich, dass niemand diesen entzückenden Hund vermisst. Ob es daran liegt, dass Dörte, wie sie von uns getauft wurde, einige Tumore hat, die der Besitzer nicht behandeln lassen wollte? Einer dieser Tumore wurde auf unsere Kosten bereits operativ entfernt, eine weitere Operation steht noch an. Dörte lebt zurzeit in einer Pflegestelle und kommt uns

regelmäßig besuchen, worüber sich alle immer freuen. Dörte ist einmalig! Wir wünschen uns für Dörte, dass es auch für sie das perfekte Zuhause gibt.

Derzeit warten circa 140 Katzen im Tierheim auf Ihr Zuhause. Ob es an Corona liegt, dass es so viele sind, ist schwer zu sagen. Wir hatten gehofft, dass die jährlichen Kastrationsaktionen die Vermehrung freilebender Katzen bremst, wahrscheinlich gäbe es ohne sie noch mehr ungewollte Katzen. Daher unserer immer wiederkehrender Appell: bitte kastrieren Sie Ihre Katzen!



Falls die Winterwelt auf dem Heider Marktplatz in diesem Jahr stattfindet, sehen wir uns an der Punschbude des Tierschutzvereins Dithmarschen, wo der Punsch bekanntermaßen am besten schmeckt und die Einnahmen komplett den Tierheimschützlingen zugute kommen.



Ihre Versicherungsmakler

Jennerich & Hilker GbR

Versicherungen Bausparen Altersvorsorge

Gute Vorsätze für's neue Jahr?

Versicherungscheck bei Jennerich & Hilker GbR machen lassen!










Jennerich & Hilker GbR

Wichtiges zur Hand!

Dithmarsen Park 8a
 Tel.: 04835 – 97 25 24
 Fax: 04835 – 97 25 26

info@albersdorf-versicherungen.de
 www.albersdorf-versicherungen.de

Wir bedanken uns bei Ihnen für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2022!

Top Reitsport in Dithmarschen



Im Albersdorfer Dithmarsenpark ist ein toller Reitplatz entstanden. Hier wird den Zuschauern Top-Reitsport an der Westküste geboten.

■ Lange Zeit war durch die Coronapandemie auch Flaute im Reitsport angesagt. Das darf nicht sein, dachte sich Peter Böge, Geschäftsführer von der E.Seupke GmbH. Gemeinsam mit Kai-Jonny Herrmann, dem Vorsitzenden des Pony- und Reitclub Heide e.V. entwickelte er ein Konzept für einen Turnierplatz in der Region, hatte der Verein doch kurz vorher den Reitplatz in Heide Hochfeld verloren. Da die Firma Seupke, als einer der größten Pferdefutterlieferanten im Norden im Dithmarsenpark sitzt, lag es auf der Hand sich erstmal dort nach einer geeigneten Fläche umzuschauen. So fand man mit dem alten Bolzplatz diese Fläche direkt am ehemaligen Exerzierplatz. „Die Betreiber des Dithmarsenparks, Steffen Vollert und Markus Boldt, haben uns dabei wirklich toll unterstützt.“ Böge erinnert sich: „Eigentlich sollte der Rasen dort als Boden dienen, doch schnell wurde klar, dass der Boden so nicht geeignet war.“ Gesagt, getan: Gut 40000 Euro wurden in die Hand genommen, es wurden 1600 Tonnen Sand aufgefahren und 15 Tonnen Fließ und Fleißhäcksel in den Boden eingearbeitet, damit die entsprechende Scher-Festigkeit fürs Springen erreicht werden konnte. So entstanden ein 60 mal 60 Meter großer Springplatz und ein 30 mal 50 Meter großer Abreiteplatz.

Dann sollte Ende Mai das erste Turnier mit Corona-Hygienekonzept stattfinden - eine Zitterpartie. „Am Donnerstag haben wir erst die Genehmigung für das Turnier am Sonnabend bekommen“, erinnert sich Peter Böge. Man habe im Ministerium viel Überzeugungsarbeit dafür leisten müssen. „Aber es hat sich gelohnt. Wir haben das Coronaloch aufgebrochen, um hier den Reitsport wieder nach vorne zu bringen“, sagt er stolz. Sechs tolle Turniere hat der Pony- und Reitclub Heide in Zusammenarbeit mit dem Schleswig-Holsteinischen Landesverband auf dem Turnierplatz im Dithmarsenpark in diesem Jahr anbieten können. „Jedes Mal eine tolle Atmosphäre“, schwärmt er. Der

Zuspruch, der Aktiven war enorm. Bei jedem Turnier begrüßte er rund 200 Reiter mit gut 400 Pferden aus dem ganzen Norden in Albersdorf.

Die Location sei einmalig, sagt er. Da er selber Pferde habe und seine Tochter als Reiterin aktiv sei, kenne er viele Turnierplätze in Norddeutschland. „Der Boden unseres Platzes hat sich extrem gut entwickelt“, sagt er. ein zusätzliches Plus ist der angrenzende asphaltierte Exerzierplatz, der wetterunabhängiges Parken in unmittelbarer Nähe für Sportler und Besucher ermöglicht. Jetzt wird der Reitplatz winterfest gemacht. Aber Peter Böge freut sich bereits auf das kommende Jahr 2022: „Eine Woche vor Ostern geht es wieder los.“ So sind wieder sechs Turniere im Dithmarsenpark geplant. Die Termine werde man zeitgerecht bekannt geben. Geboten wird hochkarätiger Reitsport und natürlich wird für das leibliche Wohl der besucher gesorgt werden, „so hoffen wir auf viele Zuschauer bei unseren Veranstaltungen im kommenden Jahr.“



*Vivien Böge (Albersdorf) im Sattel von HL-Greenheart.
Foto: Skowasch*

1906-2021

■ Am 4. November 1906 eröffnete die Volkshochschule Albersdorf als erste Volkshochschule Deutschlands ihre Pforten. Der Gewerbelehrer Friedrich Lembke, der Gründer der Albersdorfer Heimvolkshochschule, griff auf die Erfahrungen der dänischen Volkshochschularbeit zurück, die insbesondere die Bauern zu tüchtigen Mitglieder eines demokratischen Staates erziehen wollte. Lembke stieß zunächst auf erheblichen Widerstand, insbesondere in der Lehrerschaft. Ein Wort ging um, das angeblich von einem Schleswiger Schulrat stammte: „Die Volkshochschule ist eine Erfindung des Teufels.“ Als bekannt wurde, dass Kaiserin Augusta Viktoria als gebürtige Schleswig-Holsteinerin den Volkshochschulgedanken unterstütze, veränderte sich schlagartig die Situation. Und so wurde im damaligen „Hotel Ruhleben“, dem heutigen Amtsgebäude der Kirchspielslandgemeinde Albersdorf, die erste Heimvolkshochschule gegründet.

Nachdem sich einige Förderer zurückzogen und ein einen Teil des Heimes zerstörte, wurde 1910 die Arbeit eingestellt. Die Erwachsenenbildungsarbeit in Albersdorf wurde dann erst wieder im Oktober 1952 aufgenommen. Willibald Golz wurde Vorsitzender des Albersdorfer Kulturringes, Hans Werner Goetze übernahm die Kasse, Max Esch und Hermann Arps kümmerten sich um die die



Im damaligen „Hotel Ruhleben“, dem heutigen Amtsgebäude der Kirchspielslandgemeinde Albersdorf, wurde die erste Heimvolkshochschule in Holstein, und damit in Deutschland, gegründet.

Volkstumsarbeit, Rektor Lambert und Karl Büttner führten die Speeldeel. 1961 übernahm Walter Reichert die Leitung der Volkshochschule. Vortragsreihen und diverse

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen



 **Elisabeth-Apotheke**

Wiebke Varga

**Bahnhofstraße 6
25767 Albersdorf**

☎ (0 48 35) 3 83



*Sie sind verhindert?
Wir liefern Ihre Medikamente
auch frei Haus*



Gegründet 1896

*Wir bedanken uns für Ihre Treue
und wünschen allen Kunden und Freunden
eine schöne Weihnachtszeit und
ein gutes neues Jahr.*



www.elisabeth-apo-albersdorf.de

Arbeitskreise wurden angeboten. Im Sommer 1969 übernahm Realschuldirektor Dietrich Sahr die Volkshochschule und legte die Voraussetzungen für die heutige Volkshochschularbeit.

Ständig wurde das Angebot erweitert und die Stundenzahlen stiegen. Ab 1975 begann die Zusammenarbeit mit dem Berufsförderungsdienst der Bundeswehr in Schleswig; damit wurde den Soldaten des Standortes Albersdorf erstmals ein auf sie zugeschnittenes Programmangebot gemacht.

Am 31. Oktober 1977 wurde dann auch der Verein „Volkshochschule Albersdorf“ gegründet. Erster Vorsitzender wurde Walter Reichert, der dieses Amt 1980 an Hans-Werner Goetze übergab, der diese Aufgabe drei Jahre später an Horst Selk weitergab. Selk erfüllt diese Aufgabe bis er im Jahr 2012 an Reimer Böge, den amtierenden 1. Vorsitzenden, weitergab. Nach dem überraschenden Tod des Leiters Dietrich Sahr am 3. Januar 1981 bestellte der Volkshochschulvorstand am 17. Februar 1981 den Realschullehrer Peter Mucke zum neuen Volkshoch-



Zur Feier des 111. Geburtstages der VHS Albersdorf führten die Dithmarscher Schwerertänzer ihre traditionelle und außergewöhnliche Show auf.

schulleiter in Albersdorf. Unter Muckes Leitung macht die Volkshochschule Albersdorf einem starken Aufstieg.

1999 wurde die Geschäftsstelle nebst Gemeindebücherei in die Räume, Süderstraße 23, ehemals Praxis Dr. Klink, verlegt, wo sie sich bis heute befinden. Am 1. März 2007 verabschiedete sich Helga Ehrenberg, nach 17-jähriger Tätigkeit für die Volkshochschule und Gemeindebücherei in den Ruhestand. Ihre Nachfolge trat Britta Todt aus Albersdorf an. Nachdem Leiter Peter Mucke 2008 zu Albersdorfs Bürgermeister gewählt wurde, übertrug er Britta Todt immer weitere Aufgaben. Als Peter Mucke nach schwerer Krankheit, plötzlich verstarb konnte dadurch Britta Todt dann nach einem einstimmigen Votum durch Vorstand und Ehrenvorsitzenden nahtlos die Leitung weiterführen. Seit dem 1. November 2015 führt sie nun die VHS und die Bücherei in Personalunion. Ihr Ziel ist es auch weiterhin „Bewährtes zu erhalten“, gleichzeitig immer auch „offen für Neues“ zu sein.

STEUERKANZLEI SALTO

*Das wünschen wir Ihnen:
Ein gemütliches Zuhause, ein Gläschen Wein,
ein guter Braten - bei Kerzenschein -,
im Überfluss Zufriedenheit
und eine schöne Weihnachtszeit!*

Frohe Weihnachten!

Ihr kompetenter Partner bei:

- allgemeiner, individueller Steuerberatung
- Finanzbuchhaltung, Lohnbuchhaltung (auch Baulohn) sowie Jahresabschlüsse, insbesondere für kleine und mittlere Unternehmen
- Steuererklärungen (privat und gewerblich)
- Rentnerberatung
- Existenzgründerbetreuung

Dörte Salto
Dipl. Betriebswirtin (FH)
Steuerberaterin

An der Gieselau 4 • 25767 Albersdorf
Telefon 04835/97 12 66
www.steuerkanzlei-salto.de

Frohe Weihnachten und ein erfolgreiches neues Jahr wünscht

Halley

Transport GmbH

Güternah- und Fernverkehr

Dithmarsenpark 2

25767 Albersdorf

Telefon (0 48 35) 9 72 75 75

E-Mail: info@halley-transporte.de

Ihr Meisterbetrieb

Ernst-Otto Reimers

HEIZUNG - SANITÄR

25767 Albersdorf
Norderstraße 49
Tel.(04835) 588

Wir wünschen allen Kunden,
Freunden und Bekannten
frohe Weihnachten.

BRANCHENVERZEICHNIS

Mitglieder des Vereins für Handel, Handwerk und Gewerbe in Albersdorf und Umgebung

AUTO/VERKEHR

Autohaus Albersdorf GmbH
Sven Hansen
Wulf-Isebrand-Straße 1a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97720, Fax 04835-977238
www.autohaus-albersdorf.de
info@autohaus-albersdorf.de

Bustouristik Uwe Vogt
Bahnhofstraße 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8713, Fax 04835-95289
www.bustouristik-vogt.de
info@bustouristik-vogt.de

G.SO Automobile GbR
Günter Sommer
Hogen Haid 5
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9330, Fax 04835-9331
GSO-Automobile@t-online.de

Kirchhoff Kfz-Service
Hogen Haid 11, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9784231
www.kfzkirchhoff.de
info@kfzkirchhoff.de

Shell Station
S. Hohnroth
Friedrichstraße 17
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8618, Fax 04835-7491
www.shell-tankstelle.de

Taxi Bendschneider
Henning Bendschneider
Friedrich-Scheele-Str. 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-7362, Fax 04835-950178

BANKEN/VERSICHERUNGEN

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

Itzehoer Versicherung
Florian Peters
Norderstraße 41, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9155, Fax 04835-9157
flpeters@itzehoer-vl.de

Jennerich & Hilker GbR
Versicherungsmakler
Dithmarsen Park 8a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-972524
Fax 04835-972526
www.albersdorf-versicherungen.de
info@albersdorf-versicherungen.de

Provinzial Versicherung
Matthias Günther
Klaus-Groth-Weg 2a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9117
Fax 04835-9119
www.provinzial.de/albersdorf
albersdorf@provinzial.de

VR Bank Westküste
Geschäftsstelle Albersdorf
Oesterstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97070
Fax 04835-970760
www.vrbank-westkueste.de
niels.reimers@vr-wk.de

Sparkasse Westholstein
Filiale Albersdorf
Bahnhofstraße 6a, 25767 Albersdorf
Tel. 0481-68803140
Fax 0481-68804993140
www.spk-westholstein.de
info@spk-westholstein.de

Jürgen Voß
Bezirksleiter Schwäbisch Hall
An der Gieselau 10, 25767 Albersdorf
Tel. 0152-22700320, Fax 07914-67860320
www.schwaebisch-hall.de
juergen.voss@schwaebisch-hall.de

BAUEN/WOHNEN

Fenster-Peters GmbH
Christoph Gripp
Friedrichstraße 10b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660, Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

Thore Karstens Montagebau
Siedlung 6, 25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-97 89 619
Mobil: 0173-6055451
www.tk-montagebau.de

Sass & Kollegen Ingenieurgemeinschaft
Grossers Allee 24, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9777-0
www.sass-und-kollegen.de

TEG Nord mbH
F. Sass
Grossers Allee 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1210, Fax 04835-1283
www.teg-nord.de, info@teg-nord.de

Wohn- und Beratungsservice Tiessen
Schulstraße 13, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9781755
Fax 04835-9784931

BEKLEIDUNG

Kinderstübchen „Alte Mühle“
G. Oelrich
Oesterstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950518
www.kinderstuebchen-albersdorf.de
info@kinderstuebchen-albersdorf.de

Stefan Krüger
Textilvertrieb
Dorfstraße 31, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-8555, Fax 04835-7057
stefan-krueger@online.de

BESTATTUNGEN

Bestattungsunternehmen
Jörg Ohlsen
Oesterstraße 26, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-262, Fax 04835-971246
ohlsen.bestattungen@t-online.de

BUCHHANDLUNG

Buchhandlung Albersdorf
Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Conny Kemski
Post-Bank – Lotto – Tabakshop
Friedrichstraße 1–3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-950592

EDV/INTERNET/WERBUNG

Computer-Hotline-Service
Frank Klingberg
Schulstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9122, Fax 04835-9123
www.chs-pc.de
info@computer-hotline-service.de

EINZELHANDEL/ LEBENSMITTEL

Edeka-Aktiv-Markt Maron

Michael Maron
Karkloh 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971460

E. Seupke GmbH

Peter Böge
Dithmarsenpark 86, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97000, Fax 04835-970030
www.seupke.de
seupke@t-online.de

Fischzucht Hollenborn

Dr. Anja Hedde
Nordhastedter Str. 13
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-238
Fax 04835-238
www.hollenborn.de

Kartoffelhof

Reinhard Matzat
Dellbrückweg 7
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-9159, Fax 04835-9169

Mühlenbäckerei

Udo Balzer
Friedrichstraße 3
25767 Albersdorf
muehlenbaecker@gmx.de

ERNEUERBARE ENERGIE

Biokraft Albersdorf GmbH & Co. KG

Knut Arp
Dithmarsenpark 50
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9786017
Fax 04835-9786026
knut.arp@transportgemeinschaft-sh.de

GÄRTNEREIEN/ LANDWIRTSCHAFT

Blumen-Mengel

Sven Mengel
Westerstraße 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-423, Fax 04835-306
blumen-mengel@t-online.de

Feist Gartengestaltung

Stefan Feist
Achtern Hof 1a, 25767 Albersdorf
Tel. 0171/1668977

Gärtnerei Jürgen Bartelt

Bahnhofstraße 24, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-372
www.gaertnerei-bartelt.de
juergen@gaertnerei-bartelt.de

Gartenservice Michael Petersen

Freudental 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950168

FRISEUR

Friseurteam Jana Pank

Friedrichstr. 19a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-489

Salon Hoffmann

Petra Hoffmann
Norderstraße 7, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-349, salon-hoffmann@web.de

HAUSMEISTERSERVICE

Jan Albers

Süderstraße 3, 25767 Albersdorf
Tel. 0172-5359383

HOTEL/GASTRONOMIE/ VERMIETUNG

Bistro Farilya

Cuma Kelender
Norderstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950234

Café Bistro mit Ambiente

Anja Tiessen
Hogen Haid 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9721436, Fax 04835-971991
www.anja-tiessen.de
natuerlich@anja-tiessen.de

Café Waldesruh

Harjinder Singh
Grossers Allee 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-354, Fax 04835-354
info@cafe-timm.de, www.cafe-timm.de

Casino im DithmarsenPark

Albersdorfer Partyservice u. Catering
Andreas Winkler
Dithmarsenpark 9, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-539
www.casino-albersdorf.de
casino-albersdorf@t-online.de

Dithmarsen Park GmbH

Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978995-0, Fax 04835-97899519
www.dithmarsenpark.de
info@dithmarsenpark.de

Eiscafé Da Vito

Vittorio Ongaro
Friedrichstraße 7, 25767 Albersdorf
ongarovito@googlemail.com

Hotel Bess

Tina Laue
Brutkampsweg 3
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978300
Fax 04835-978301
kontakt@hotel-bess-albersdorf.de
www.hotel-bess-albersdorf.de

Jagdhaus Bunsoh

Inger Dammann-Kuschel
Dorfstraße 10, 25767 Bunsoh
Tel. 04835-547
Fax 04835-972941
inger-dammann-kuschel@t-online.de

Ristorante/Pizzeria

Osteria Piano
Gzim Ismic
Bgm.-Golz-Platz 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978522

Veranstaltungen u. Restauration

Martin Paulsen

Dorfstraße 2, 25782 Schrum
Tel. 04835-7002
Fax 04835-9716011

GESCHENKARTIKEL/ SPIELWAREN

Fa. E. Büttner

Inh. Manfred Büttner
Norderstraße 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9241, Fax 04835-9242
www.buettner.de
e.buettner@t-online.de

Buchhandlung Albersdorf

Angela Schillalies
Norderstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7052, Fax 04835-950371
buchhandlung-albersdorf@web.de

Fahrrad Knobloch & Geschenkideen

Ursula Knobloch
Bgm.-Golz-Platz 2, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971818, Fax 04835-9452
www.fahrrad-knobloch.de
fahrrad-knobloch@t-online.de

GÜTERBEFÖRDERUNG IM STRASSENVERKEHR

Transportgemeinschaft

Schleswig-Holstein eG

Dithmarsenpark 50, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-978600
Fax 04835-9786026
www.transportgemeinschaft-sh.de
ruebe@transportgemeinschaft-sh.de

HANDWERK

Botter Feuerschutz

Dirk Botter
Friedrichstraße 26, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-8129, Fax 04835-950930
botter-dirk@t-online.de

Büttner

Elektro – Sanitär – Gas – Wasser-Heizung
Inh. Niels Petter
Norderstraße 8, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9208, Fax 04835-9242
www.buettner-albersdorf.de

De Dischermeister

Dirk Tödter
Siebenstern 1a, 25767 Bunsöh
Tel. 04835-7136
Fax 04835-971120

Elektro-Klaas

Elektrotechnik GmbH
Albersdorfer Feld 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-1330, Fax 04835-1320
www.klaas-elektro.de
info@klaas-elektro.de

Elektro-Tödter GmbH

Eichstraße 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7525

Fenster-Peters GmbH

Christoph Gripp
Friedrichstraße 10b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97660, Fax 04835-976619
www.fenster-peters.de
info@fenster-peters.de

GHL-Service

Frank Gutmann
Bgm.-Hsberg-Str. 11
25767 Bunsöh
Tel. 04835-9784966
Fax 04835-978612
ghl.service@gmx.de

Heizung - Sanitär - Solar

Hauke Möller, Meisterbetrieb
Eckhorst 4, 25767 Offenbüttel
Tel. 04802/1091
info@moeller-hauke.de
www.moeller-hauke.de

Heiz- und Sanitärtechnik

Stefan Krüger
Dorfstraße 31
25767 Bunsöh
Tel. 04835-85 55, Fax 04835-7057
stefan-krueger@online.de

Heizung- und Sanitärtechnik

Ernst-Otto Reimers
Norderstraße 49
25767 Albersdorf
Tel. 04835-588, Fax 04835-7031

H.E.S. Hauke's Elektro Service

Hauke Wegner
Neuerweg 17, 25767 Albersdorf
Tel. 04835/9785763
info@hes-sh.de, www.hes-sh.de

Holzhandel

Kai Peter Hilker
Mühlenstraße 55
25767 Albersdorf
Tel. 0162-3751557

Holzbau-Zimmerei

Peters GmbH
Wulf-Isebrand-Str. 7
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8266, Fax 04835-7063
www.zimmerei-peters.de
firma@zimmerei-peters.de

Holzhandel/Weihnachtsbäume

Max Kemski
Norderstraße 28, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1458

Klaus Hinrich Peters

Gületechnik – Entschlammung
Albersdorfer Straße 31
25767 Osterrade
Tel. 04802-421, Fax 04802-499

KWB Service GmbH

Hogen Haid 8–10, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9788000
Fax 04835-9788020
www.kwb-gruppe.de
mail@kwb-gruppe.de

Malereibetrieb

Hauke Brack
Albersdorfer Str. 2
25767 Wennbüttel
Tel. 04835-7472
Fax 04835-971190

Raumausstatter

Peter-Hermann Todt
Norderstraße 12, 25767 Albersdorf
Tel. 0 48 35-417, Fax 0 48 35-8428
petertodt@gmx.de

Schornsteinfeger

Torben Andresen
Pastoratsweg 24, 25836 Welt
Tel. 04862-2019444
Fax 04862-2019445

Schornsteinfegermeister

Tobias Ruge
Sandberg 1a, 25785 Sarzbüttel
Tel. 04806-9016161, Fax 04806-9016162
www.schornsteine-und-mehr.de
schornsteinfeger-ruge@gmx.de

Uwe Frank Heiztechnik

Heizung, Sanitär, Solartechnik
Grüner Weg 3, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9714866, Fax 04835-9789185
www.uwefrank-heiztechnik.de
kontakt@uwefrank-heiztechnik.de

Zimmerei André Heuer

Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

KOSMETIK

Nagelstudio Marina Weinberg

An der Gieselau 12
25767 Albersdorf
Tel. 04835-8375
marinaweinberg@gmx.de

LANDWIRTSCHAFTLICHE BERATUNG

Lorenz Hinrichs

Bürgermeister-Hasberg-Straße 39
25767 Bunsöh
Tel. 04835-9727445
lorenz.hinrichs@t-online.de
www.beratung-landwirtschaft-hofaufgabe.de

MEDIZIN/GESUNDHEIT

Brutkamp Apotheke

Joachim Schrot
Bahnhofstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-1081
www.brutkamp-apotheke.de

Bowtech

Andrea Heuer
Dorfstraße 57
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-972538

Elisabeth Apotheke

Wiebke Varga
Bahnhofstraße 6, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-383, Fax 04835-8923
www.elisabeth-apo-albersdorf.de
elisabeth-apotheke-albersdorf@t-online.de

Naturheilpraxis Dörte Feldhusen

Heilpraktikerin
Mühlenstraße 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9712992
naturheilpraxisfeldhusen@gmail.com

Physiotherapie, Krankengymnastik und Massage

Scholz/Tolksdorf

Süderstraße 7, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-233
Fax 04835-1290
www.physio-aktiv-albersdorf.de
scholz-tolksdorf@t-online.de

Physiotherapeutin
Verena Ellerbrock
Schlüterweg 2, 25767 Immenstedt
Tel. 04835-1553
Mobil 0173-7780556
verena.ellerbrock@gmx.de

Physiotherapiezentrum Simmke
Martje Simmke
Karkloh 12, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9414
Fax 04835-9415

Podologische und med. Fußpflege
Sabine und Bernd Stuhlmacher
Mühlenstraße 40a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-9710-50 oder 51

PFLEGEDIENST/ SENIORENHEIM

Pflegeservice Albersdorf
Ulf Schulze
Friedrichstraße 8b, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-950445
Fax 04835-950446
ulfschulze@t-online.de

Pflegewerk Albersdorf GmbH
Schulstraße 16, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-97200
Fax 04835-9720301
www.pflegewerk.com
info@pflegewerk-albersdorf.de

„TOSOM“
Häusliche Alten- und Krankenpflege
Inh. Thomas Rehder
Dorfstraße 2a, 25725 Schafstedt
Tel. 04805-901517
Fax 04805-901518
www.pflegedienst-in-dithmarschen.de
info@pflegetosom.de

RECHT/STEUERN

Rechtsanwälte und Notare
K.-J. Esch, G. Abraham & R. Krey
Querstraße 1
25767 Albersdorf
Tel. 04835-97980
Fax 04835-979819
info@ra-esch.de

Rechtsanwälte
Laenser, Niemand & Todt
Hans-Carsten Todt
Bahnhofstraße 18c, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971490
Fax 04835-971999
albersdorf@laenser.de

Steuerberatung
Irmgard Weppner
Möhlenbarg 19, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9111, Fax 04835-9112

Steuerberatungsgesellschaft
Kittendorf mbH
Eichstraße 2, 25767 Bunsoh
Tel. 04835-909-0, Fax 04835-90936
www.kittendorf.info
volquard.volquardsen@daternet.de

Steuerkanzlei Salto
Dörte Salto
An der Gieselau 4, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-971266, Fax 04835-9714819
d-salto@web.de

SOZIALES

DRK-Ortsverband Albersdorf
Ansprechpartner: Henrik Berndt
Bahnhofstraße 23a, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-7006, Fax 04835-9785268

IUVO gGmbH
Mühlenstraße 14, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-9787-0, Fax 04835-9787-14
silke.kuleisa@iuvo.de, www.iuvo.de

SPORT

BB Sports Albersdorf
André Büttner
Dithmarsenpark 12
25767 Albersdorf
Tel. 01 73/80 911 92
info@bb-sports.com
www.bb-sports.com

FC Offenbüttel 68 e.V.
1. Vorsitzender Eike Feldhusen
Am Klint 1a, 25767 Offenbüttel
www.fco68.de

Lemmens Martial Arts
Geert W. Lemmens
Dithmarsen Park 15a
25767 Albersdorf
Tel. 04835-978541, Fax 04835-978543
info@lemmens-ma.de
www.lemmens-ma.de

TIERE

Hof Süderknöll
Holger Hinrichs
Dammsknöll 3a, 25767 Offenbüttel
Tel. 04802-750438, Fax 04802-750048
www.suederknoell.de
holger@suederknoell.de

Praxis für Pferde, Nutz- u. Kleintiere
Dr. Erik Wolf
Norderstraße 1, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-215
Fax 04835-7545
ewovet@gmx.de, www.ewovet.de

Tierschutzverein Dithmarschen e.V.
Tierheim Tensbüttel
Dellbrückweg 10
25767 Tensbüttel-Röst
Tel. 04835-8725
Fax 04835-9716091
www.tierschutzverein-dithmarschen.de
tierschutzverein.dithmarschen@online.de

TOURISMUS

AÖZA gGmbH
Dr. Rüdiger Kelm
Bahnhofstraße 31, 25767 Albersdorf
Tel. 04835-2137613
Fax 04835-2137614
www.steinzeitpark-dithmarschen.de
info@aoeza.de

Förderverein Quellenbad Bunsoh e.V.
Siebenstern 2a, 25767 Bunsoh
Tel. 04835-7192
www.quellenbad-bunsoh.de
info@quellenbad-bunsoh.de

VERLAG

Boyens Medien GmbH & Co. KG
Wulf-Isebrand-Platz 1-3
25746 Heide
Tel. 0481-6886-0
www.boyens-medien.de

WINDENERGIE

BB Wind Betriebsführung GmbH
Hauke und Lars Behrends
Bahnhofstraße 8
25767 Albersdorf
Tel. 0151-15644210
s.behrends@bb-wind-gmbh.de
www.BB-Wind-GmbH.de

Bürgerwindpark Albersdorf
GmbH & Co. KG
Haus Ramundt
Freudenthal 20
25767 Albersdorf
Tel. 04835-295
Fax 04835-395
hausramundt@web.de

Die hohe Qualität einer Meisterwerkstatt zu normalen Preisen mit einer Extra-Portion an **SERVICE**

Wir sind eine junge, moderne Meisterwerkstatt mit jahrelanger Erfahrung im Kfz-Bereich. Unsere Flexibilität und das hohe Maß an Serviceorientierung zeichnen unsere Arbeitsweise aus. Unabhängig von Ihrem Problem - wir finden die passende Lösung. Stellen Sie uns gerne auf die Probe...



Reparaturen aller Marken

Hogen Haid 11 · 25767 Albersdorf

Telefon: 0 48 35 - 978 42 31

info@kfzkirchhoff.de · www.kfzkirchhoff.de

- HU & AU (nur nach Terminvereinbarung)
- Reifenservice
- Klima-Service
- Unfallinstandsetzung
- Steinschlagreparatur
- Inspektion nach Herstellervorgaben

Geschäftszeiten: Mo. - Fr. 9-20 Uhr · Notdienst: von 7-22 Uhr





LEMMENS MARTIAL ARTS

— Dein Erfolg —



KADGAMALA KARATE • KICKBOXEN • KALARIPAYAT • YOGA • CARDIO KICKBOXING
FÜR VORSCHULKINDER AB 3 JAHREN, SCHULKINDER, TEENS UND ERWACHSENE

SECHSMAL IM NORDEN

INFORMIERE DICH JETZT KOSTENLOS UND UNVERBINDLICH IN DEINER NÄHE

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **ALBERSDORF**
DITHMARSEN PARK 15A
25767 ALBERSDORF
ALBERSDORF@LMA.AC
04835 97 85 41

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **BRUNSBÜTTEL**
KOOGST. 70
25541 BRUNSBÜTTEL
BRUNSBUETTEL@LMA.AC
04852 886 89 89

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **HAMBURG**
HIMMELSTR. 10-16
22299 HAMBURG
HAMBURG@LMA.AC
040 500 49 881

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **HEIDE**
LANDVOGT-JOHANNSEN-STR. 1
25746 HEIDE
HEIDE@LMA.AC
0481 78 777 54

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **KALTENKIRCHEN**
HAMBURGER STR. 24
25709 KALTENKIRCHEN
KALTENKIRCHEN@LMA.AC
04191 27 47 291

LEMMENS MARTIAL ARTS ACADEMY **MARNE**
KÖNIGSTR. 16
25709 MARNE
MARNE@LMA.AC
04851 95 69 821